

Foto: Patrick Ludolph

ALSTER

MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

ABONNIERT
UNS UND
GEWINNT
500 €



TOP TERMINE

RECHTE BURSCHEN

WIE RADIKAL SIND
DIE HAMBURGER
BURSCHEN-
SCHAFTEN?

PROMIS

VON SPASS-GOLFERN
UND SCHAUSPIELNACHWUCHS

STARK!

HAMBURGER SOZIAL-OSKAR:
WIR PRÄSENTIEREN EINEN
NOMINIERTEN

YASMINA FILALI:

SEXY MIT HERZ

WARUM DIE SCHAUSPIELERIN SEIT JAHREN HERZKRANKE KINDER IN EPPENDORF UNTERSTÜTZT

SOMMERFRISCHE

— SPRITZIGE PREISE ZU HEISSEN TEMPERATUREN —



GROSSE BLEICHEN 35 · 20354 HAMBURG · WWW.BLEICHENHOF.DE

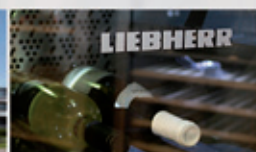
ÖFFNUNGSZEITEN: MO-FR 10-19 UHR · SA 10-18 UHR

LIEBHERR

Weinklimaschränke von Liebherr Service von Buddenhagen

Besuchen Sie unseren Liebherr Weinshop in unseren Geschäftsräumen am Winterhuder Marktplatz und lernen Sie unseren einmaligen Service kennen. Auf Wunsch beraten wir Sie auch direkt bei Ihnen zu Hause und planen mit Ihnen den Einbau. Wir freuen uns auf Sie!

**Fachberatung · 0%-Finanzierung · Altgeräte-Entsorgung · Eigener Kundendienst
Garantieverlängerung · Lieferung und Einbau durch eigene Fachhandwerker**



4 x in Hamburg

Buddenhagen Handelsgesellschaft GmbH & Co. KG
Barmbeker Straße 156-160 · 22299 Hamburg
Tel. 040/465660 · info@buddenhagen.de · www.buddenhagen.de

buddenhagen
Fachmarkt für Elektrogeräte

Beweisbar gut

VON WOLFGANG E. BUSS



Was wir zurzeit erleben, sind die **Aus-einandersetzungen** um die beste Gesellschaftsform, sie machen Staaten lebendig. Ob in der Türkei, Ägypten, Tunesien oder bei uns, immer geht es um die Frage, soll sich eine Gesellschaft wandeln und wohin? Soll sie ihre „**alten traditionell-religiösen Werte**“ durch modernere, bessere erneuern und den Glauben durch Wissen ersetzen? In den **arabisch-muslimischen** Ländern

heißen die konservativ-islamistisch-reaktionären Kräfte Taliban oder Muslimbrüder. Sie leben nach dem Koran, von dem sie glauben, er sei das „**Wort Gottes**“, dem jeder selbstverständlich Folge zu leisten hat – und seit Jahrhunderten scheinbar „bewährt“. Wie sollen die Veränderer nun beweisen, dass ihr Weg der bessere ist?

Es gibt kaum eine spannendere Frage. Denn: Ich habe noch gelernt, „**jeder solle nach seiner Fassung selig werden**“ (Preußen-König Friedrich II.). Ist das der „richtige“ Weg? Nein! Wenn der Mensch nur eine Fassung kennenlernt, wie soll er sich entscheiden? Zunächst leben wir das nach, was man uns gelehrt und anerzogen hat. Könnte es sein, dass die Frau eines **Taliban** ihr Leben ganz anders leben würde, würde sie ein anderes kennenlernen? Aber, wäre das neue für sie das bessere? Antwort: **zweimal** ja!

Wir können inzwischen **wissenschaftlich** definieren und nachweisen, was ein gutes Leben ist: Wer gute Leberwerte, einen super Zustand von Herz und Kreislauf usw. hat, lebt gut. Auch neurowissenschaftlich können wir das: Ein Mensch, der frei von Ängsten und Sorgen in Freiheit lebt, hat eine **psychosomatisch** ideale Konstitution, das Gleichgewicht zwischen Körper, Seele und Geist ist ideal. Die moderne Wissenschaft weiß: Schlechte Laune oder Depression sind **nicht von Gott gegeben**, sondern ausgelöst durch einen Cocktail aus Hormonen, Neurotransmittern, Pheromonen usw. Die neuste Forschung lässt grüßen!

Ist es wissenschaftlich möglich, so eine beweisbar ideale Gesellschaftsform zu bestimmen? Ja. Und zwar eine, die für alle passt – nicht nur für die Wenigen, die sich auf Kosten der anderen bereichern. Es ist die Erweiterung des Kant'schen Imperativs.

Glück und Gesundheit eines Menschen sind „**messbar**“ und „**beweisbar**“ geworden. Definieren wir einmal: Ein gutes Leben ist ein langes, gesundes, glückliches Leben. Einverstanden? Für möglichst alle Menschen. Welche Grundlagen braucht es dazu? Gute Medizin, also stetigen Fortschritt, Toleranz, Freiheit, dauerhaften Frieden (keinen Krieg, sonst wird man erschossen, bevor man alt ist), gesellschaftliche Prosperität, damit sich jeder gesund und gut ernähren kann (Hunger schafft Mangelerscheinungen). Wir könnten noch viele, viele weitere Aspekte hinzufügen, die gut tun.

Es ist faszinierend. Wir können also, übertragen wir diesen Gedanken auf unser Zusammenleben, eine Ethik oder Philosophie bestimmen, eine „**wissenschaftlich** beweisbare gute und **richtige** Gesellschaft“! Kurzer falsifizierbarer Gegenbeweis: Krieg und Elend stehen dem entgegen.

Fazit: Mit zunehmendem Wissen, statt überkommenem Glauben, verbessern sich Gesellschaften. Toleranz, Demokratie, Veränderung als Grundlagen. Lässt sich so auch wissenschaftlich nachweisen, dass ein **talibanischer Gottesstaat** schlechter ist als eine fortschrittlich-tolerante Gesellschaft? **Man kann**. Objektiv. Messbar. Falsifizierbar. Mit allen wissenschaftlichen Daten unterlegt – wie oben beschrieben.

Faszinierender Gedanke? **Ja!** Allerdings nicht für die Ewiggestrigen. Denen müssten wir die Wissenschaft des guten Lebens erst erläutern. Wahrscheinlich haben die vielen demonstrierenden Ägypter oder Türken das schon verstanden.



Augenoptikermeister in Eppendorf: Christof Delpiano

Jetzt bei LÜHR-Optik:
Christof Delpiano
und
**WHITEOUT
& GLARE**

Entdecken Sie die neue Kollektion des Berliner Labels **WHITEOUT & GLARE** bei uns in Eppendorf.

Immer inklusive:
eine kostenlose Hightech-Augenprüfung
mit dem i.Profiler von ZEISS.

Eppendorfer Baum 18 · T. 040. 460 29 93

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN



Stilleuchten Götzl
Lampen und Schirme
Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79
www.stilleuchten-goetzl.de
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr



Gefahr für Ihre Erbschaft?

Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung

Anwaltskanzlei an der Moorweide

RA Sven Kraglund
Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg
Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de

INHALT

Jasmin Wagner
spielt und singt in
Harvesthude einen
Sonderling und
findet es super! S. 20

Magazin

- 3 Kolumne
- 6 Tipps: coole **Live-Musik**
für Hamburg
- 8 Moderator **Ulf Ansoerge**
aus St. Georg: Nach 16
Jahren SAT.1 zurück zum
NDR
- 10 Engagierter
Jugendlicher: Paul Thiel
für den **Hamburger
Sozial-Oskar** nominiert
- 12 Hamburgs Gesellschaft:
von **Spaß-Golfern** und
geehrten Ladies
- 14 Sorgen wegen ihrer
Gesinnung für
Verwirrung: Sind einige
**Burschenschaften zu
rechts?**
- 16 **Emma Landford**
bei Hamburgs coolster
House-Party - PHM - am
Start!
- 18 Mitmachen und das
Housefeeling live
erleben
- 19 Rathauskolumne: **Jürgen
Heuer** über den
Rückkauf der Netze
- 20 **Jasmin Wagner** alias
Blümchen über ihren
Auftritt als Sonderling
- 35 Immer informiert: Holt
euch das **Alster-
Magazin auf euer
Tablet!**



Ist ein **Top-Act** der
nächsten PHM-Auflage:
DJ Dazz. S. 16



ALSTER
MAGAZIN

Foto: Patrick Luedolph

Eppendorf/ Uhlenhorst

- 22 **Sylvie van der Vaart** und **Yasmina Filali** helfen beim „Kick mit Herz“
- 23 Tipp: **Händels Metamorphose** im Ernst Deutsch Theater

Servicethemen

- 24 **Gesundheitsratgeber:** So Sonnenstich und Hitzschlag vermeiden!
- 25 **Alster med:** Tipps vom Experten gegen „traurige Augen“

▲ **Yasmina Filali** unterstützt seit Jahren „Kicken mit Herz“. Warum? Das lesen Sie bei uns! S. 22

28 **Immobilien:** Was Nachbarn im Treppenhaus am meisten stört

31 Neues aus der **Geschäftswelt**

32 **Sharepoints:** Bei diesen Partnern finden Sie das Alster-Magazin

34 Kleinanzeigen/
Impressum



© Anrid Knoll

Back to the Roots kehrt Moderator Ulf Ansorge – von SAT.1 zum NDR. S. 8



© Gisela Schenker

Singt Händels Interpretation von der Schönen und dem Biest: Christiane Karg. S. 23

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Mo.-Fr. 10-18 Uhr / Sa. 10-14 Uhr
Straßenbahnring 17 • 20251 HH-Eppendorf
Tel.: 87 88 28 93
www.secondherzog.de



Büroeinrichtungen

**Bürostühle
Arbeitszimmer**

jede Abmessung und Oberfläche
1500 m² große Ausstellung

interhansa Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29 www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82



Rügen/Binz

Direkt am Strand, ruhige Toplage in schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten von Seebrücke und Zentrum entfernt. 1 Zi.-App., für 2 Pers., Dusche/WC, Kabel-TV, Küchenzeile, Im Haus Sauna, Waschmaschine, Trockner. Tel.: 040/606 79 097
www.glueckspilz-ruegen.de



Ferienhäuser

5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen
www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

Live in Hamburg



Foto: Tanja Hall



Foto: Sven Sindh

WORTPOET

Mit der Single „Wenn jetzt Sommer wär“ gelang Ingo Pohlmann 2006 der Durchbruch in den Charts. Jetzt hat der Wahlhamburger sein viertes Studioalbum „Nix ohne Grund“ veröffentlicht und zeigt einmal mehr, dass er mehr ist als ein „One-Hit-Wonder“! Mit seiner neuen Platte geht der Singer/Songwriter im Herbst auf Tour und macht natürlich auch in seiner Lieblingsstadt halt. Wann: 29.9. Wo: Große Freiheit 36. Karten: ca. 26 Euro. Kartentel.: 01806-570070.

GUTESTUN

Mit dem Benefitzkonzert „Sing 4 Life“ wird auch in diesem Jahr wieder Geld für die AIDS-Hilfe Hamburg e.V. gesammelt. Künstler wie die Herren SIMPLE, Ken Norris, The Terri Green Project, Melvin Edmonson, Diana Böge und der Musical-Star Wilson D. Michaels haben für dieses Jahr zugesagt und werden das Publikum begeistern. Wann: 24.9. Wo: Delphi Showpalast. Karten: ab 30 Euro. Kartentel.: 018052001.



Foto: Sandra Luedwig/105 Music

HAMBURGER DEERN

Musikalisches Gänsehaut-Feeling gepaart mit scharfsinnigem Humor und der mitreißendsten Lache überhaupt: Ina Müller ist wieder da! Exklusiv mit **König Pilsener** verlosen wir 3x2 Tickets für ihr ausverkauftes Konzert am 25.7. im Stadtpark! Wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail mit Adresse und Telefonnummer an m.heggemann@alster-net.de. Einsendeschluss: 17.7.



Foto: Jens Herndorff

TEXTAKROBATEN

Nach einer für die Fans viel zu langen Bandpause sind sie wieder da: Fettes Brot! Die drei Hip-Hop-Helden kehren Ende des Jahres zurück in ihr „Wohnzimmer“. Wann: 30.12. Wo: O₂ World Hamburg. Karten: ab 34 Euro. Kartentel.: 040/80602080.



Beratersteam des Haspa Individualkunden-Centers in der Hamburger Straße: Leiter Kai Backens, Julian Schildt, Heiko Rahn, Wiebke Harms, Marco Stolz und Ralf Grotewohl (v.l.).

Warum in vermietete Immobilien investieren?

Mit der Finanzkrise hat das Sicherheitsdenken der Bevölkerung stark zugenommen. Immer mehr Anleger setzen auf Investitionen in vermietete Immobilien. Welche Vorteile das hat, skizziert Kai Backens, Leiter des Haspa Individualkunden-Centers Hamburger Straße, im Interview mit dem Alster-Magazin.

Alster-Magazin: Was ist der finanzielle Vorteil einer Investition in vermietete Immobilien?

Kai Backens: Es ist der Zinshebel. Bei den gegenwärtig noch immer niedrigen Zinsen für Immobilienkredite und einer Tilgung von 1 bis 3 Prozent sowie einer angenommenen Mietrendite von ca. 5 bis 6 Prozent für gute Objekte bezahlt sich ein Zinshaus oder eine vermietete Eigentumswohnung praktisch von selbst. Das Faszinierende ist: Sie investieren einmalig einen Betrag von 10 bis 20 Prozent des Wertes der Immobilie und nach 25 bis 30 Jahren – je nach Tilgungshöhe – haben Sie ohne größeres Zutun die Immobilie abbezahlt und ein Vermögen in Höhe von 100 Prozent des Immobilien-Wertes angespart.

Die Rentabilität ist sicherlich auch eine Frage des Kaufpreises. Wie findet man heraus, welcher Preis angemessen ist?

Die Kaufpreise von vermieteten Objekten berechnen sich über die jährlichen Mieteinnahmen, den sogenannten „Faktor“. Beispiel: Wenn beim Kaufpreis vom 14-Fachen die Rede ist, heißt dies, dass er dem 14-Fachen der jährlichen Mietein-

nahme entspricht. Ob dieser Preis angemessen ist, hängt maßgeblich von Lage und Zustand des Objektes sowie der Mieterstruktur ab. Generell gilt: Mietpreise müssen nachhaltig sein, um eine konstante Rendite zu gewährleisten. Die idealste Immobilie ist diejenige, deren Mieten – gemessen am örtlichen Mietpreisspiegel – noch Spielraum nach oben lassen.

Wo liegen steuerlich die Unterschiede zur selbst genutzten Immobilie?

Im Gegensatz zu selbst genutzten Immobilien können die Kreditzinsen des vermieteten Objektes abgesetzt werden. Das schmälert das Einkommen, das durch die Mieteinnahmen entsteht, und die Steuerlast wird entsprechend reduziert. Wer über ein hohes Eigenkapital verfügt, sollte also nicht alles in eine vermietete Immobilie investieren, sondern das Kapital auf verschiedene Objekte oder auch Anlageformen verteilen. In der Regel rechnet es sich am besten, wenn 10 bis 20 Prozent des Kaufpreises durch Eigenkapital abgedeckt werden und der Rest fremdfinanziert ist.

Lohnt es sich, auch in Objekte mit großem Sanierungs- und Renovierungsbedarf zu investieren?

Auf jeden Fall, sofern der Kaufpreis entsprechend niedriger ausfällt. Denn Reparaturen können unter Beachtung des anschaffungsnahe Aufwandes steuerlich abgesetzt werden. Unter bestimmten Voraussetzungen gibt es zusätzlich Zuschüsse der Stadt oder günstige Kreditprogramme der KfW Förderbank.

Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie sehr gerne:

Kai Backens, Centerleiter
Haspa Individualkunden-Center
Hamburger Straße

Hamburger Straße, 39 22083 Hamburg
Tel.: 040 3579-2666
E-Mail: kai.backens@haspa.de

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa[®]
Hamburger Sparkasse

War schon mal beim NDR:
Ulf Ansorge (47). Ab September kehrt der Hamburger Jung zurück – zum „Hamburg Journal“ und zu NDR 90,3.



Foto: Kai Wehl

Heimspiel!

Ulf Ansorge wechselt nach 16 Jahren SAT.1 zum NDR. Damit kehrt der Moderator aus St. Georg zu seinen Wurzeln zurück – startete seine Karriere dort doch 1988 mit einem Praktikum! Uns verriet er, warum er sich auf Carlo von Tiedemann am meisten freut!

Alster-Magazin: Wechsel von Moderatoren werden medial gehypt wie Millionentransfers bei Bundesligisten.

Warum?

Ulf Ansorge: Den Zahn kann ich dir ziehen, um einen Millionentransfer geht es hier nicht. (lacht) Ich verstehe das auch nicht. Es ist doch normal, die Firma zu wechseln. Nach 16 Jahren SAT.1 wollte ich etwas Neues erleben. Das wollen viele Menschen, nur merkt es kaum einer, denn anders als wir Medienmenschen stehen die meisten nicht in der Öffentlichkeit.

Was war der Grund für die Rückkehr?

Ein Angebot, das einfach passte, die Moderation beim „Hamburg Journal“ und bei NDR 90,3. Das ist für mich perfekt, denn

ich wollte wieder mehr Radio machen – parallel zu SAT.1 war ich anderthalb Jahre bei „Klassik Radio“ – und da kommt mir NDR 90,3 unheimlich entgegen, weil der Sender meine Musik spielt. Die der 80er- und 90er-Jahre, deswegen muss ich nichts „dazu lernen“. Hinzu kommt, dass ich insgesamt gut zehn Jahre lang für den NDR gearbeitet habe und noch viele Mitarbeiter kenne. Trotzdem ist es für mich wie ein Neuanfang und ich bin nicht nur gespannt, sondern auch nervös.

So ein alter Hase wie du?

Klar. Es ist ein neuer Job in neuer Umgebung und mit vielen neuen Kollegen. Übrigens sehr netten, ich habe sie beim Casting kennengelernt und mich sofort wohlfühlt.

Ein Casting? Der NDR weiß

doch, wie du arbeitest.

Das schon, aber zum einen gab es mehrere Bewerber und zum anderen wollten die Verantwortlichen natürlich sehen, ob ich auch zum Format passe. Es hat zum Glück geklappt. So kann ich mich jetzt auf NDR 90,3 freuen und auf meinen Freund Carlo von Tiedemann. Ein Schatz. Bei ihm hatte ich meinen ersten Live-auftritt im Radio, mit Herzklopfen bis zum Hals. Aber er hat mir mit seiner herzlichen Art das Lampenfieber genommen. Das werde ich ihm nie vergessen.

Das „Hamburg Journal“ ist ein gutes Sprungbrett. Welche Ziele hast du?

Gut moderieren und mit netten Kollegen Spaß haben. Was dann kommt, ist offen. Für mich ist die-

ser Schritt erst einmal aufregend genug. Zumal das „Hamburg Journal“ mit seiner Topsendezeit das Flaggschiff des Senders ist und der NDR als Leitmedium des Nordens eine Topadresse – dort zu arbeiten ist eine große Ehre!

Was macht Ulf Ansorge, wenn er nicht „on air“ ist?

Ich gehe häufig ins Theater, ohne mich auf ein bestimmtes festzulegen. Ansonsten koche ich gerne mit Freunden. Wobei ich mich lieber bekochen lasse, als selbst am Herd zu stehen. Denn ich kann nicht kochen. Dafür bin ich der Mann fürs Grobe, schäle gerne Kartoffeln und Möhren und räume nach dem Essen alles in die Spülmaschine ein ...

... das macht einen beliebt!

Stimmt, das ist mir auch schon aufgefallen. (lacht)

Kai Wehl

Träume ...



Spannende Ausrüstungs- und Reisetipps für mehr Spaß in der Natur mit der ganzen Familie unter www.4-Seasons.TV/familienwandern



...leben.



MIT DER GANZEN FAMILIE GUT AUSGERÜSTET IN DEN SOMMER!



Bei Globetrotter Ausrüstung im Wiesendamm finden Sie nicht nur die größte Auswahl für Outdoor und Reise, sondern auch die Expertise und Erfahrung von 140 Globetrotter Experten, die selbst jede freie Minute am liebsten in der Natur verbringen. Lassen Sie sich bei uns auf neue Ideen bringen – ein Besuch im größten Erlebnishaus Hamburgs lohnt sich immer!

Globetrotter Expertin **Sarah Wilke**

VERANSTALTUNGSTIPP: **Feriencamps Sundsacker** *Kajaktour für Jugendliche (ab 12 Jahren)*

In diesem Ferienprogramm erleben die Jugendlichen jede Menge Natur und Spaß im Team. Wir paddeln auf der Schlei, zelten auf Naturzeltplätzen, baden, grillen und testen vielleicht ein selbstgebautes Floß.
Termin: 22. - 27.07.2013



GLOBETROTTER AUSTRÜSTUNG

Wiesendamm 1, 22305 Hamburg

Montag bis Freitag: 10:00–20:00 Uhr

Samstag: 9:00–20:00 Uhr

Telefon: 040/291223, E-Mail: shop-hamburg@globetrotter.de

Globetrotter.de

Ausrüstung

HAMBURG | BERLIN | DRESDEN | FRANKFURT | BONN | KÖLN | MÜNCHEN

Großasten-Telefone u. Handys

mit Einrichtungs-Service

**Lese-Lupen • Geräte mit Sprachausgabe
XXL- Spiele • viele praktische Haushaltshelfer**

Steinstr. 13a, Hamburg-Innenstadt, Tel.: 76796660

www.senior-aktiv-hamburg.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.30 - 18.00

SENIOR aktiv
Hamburg

Praktische Dinge fürs Leben

Riesen-
Auswahl aus
1.000 ArtikelnDas Alster-Magazin
online lesen!

www.alster-magazin.de

**NIEMERSZEIN**

Supermärkte für höchste Ansprüche

LANGE REIHE

Lange Reihe 110 ☎ 88 23 99 10

Jetzt auch
in St. Georg**AM ROTHENBAUM**

Hallerstraße 78 ☎ 410 86 52

IN PÖSELDORF

Milchstraße 1 ☎ 44 56 60

AM HOFWEG

Hofweg 81 ☎ 22 73 82 80

AM MÜHLENKAMP

Mühlenkamp 45 ☎ 27 87 79 53

Montag - Sonnabend bis 21.00 Uhr geöffnet!
Kostenlose Parkplätze vorhanden.Nieme^rFein
ALLES GUTE FÜR SIE!

www.niemerszein.de



Foto: Das macht Schule

„Wir verschö unsere Schu



Das **Corvey Gymnasium** war lange hässlich. Bis der Schüler **Paul Thiel** sagte: wir renovieren selbst! Dafür ist er für den Sozial-Oskar 2013 nominiert, der Engagement von Jugendlichen würdigt.

Verwilderte Beete, zugemüllte und vergilbte Räume – in so einer Atmosphäre lernt keiner gerne! Für die Schüler des Corvey Gymnasiums gehörte das aber lange zum Alltag, denn die Stadt hatte nicht genug Geld, alle Mängel zu beheben. Da kam Paul Thiel, der damals die 9c besuchte, die zündende Idee: „Wenn’s kein anderer macht, verschönern wir unsere Schule eben selbst, an einem ‚Verschönerungstag‘. Die Lehrerkonferenz konnte ich von meiner Idee – stotternd vor Aufregung

– zum Glück überzeugen“, erzählt Paul. Am 31. August 2012 war es dann so weit: 700 Helfer kamen zusammen, um das Gymnasium herauszuputzen. „Ich bin stolz, dass die Idee so große Wellen geschlagen hat“, sagt Paul. „Alle Mitschüler und Lehrer haben mit angepackt, die Räume entmüllt, geputzt, gestrichen, gestaltet, die Beete gejätet und bepflanzt. Auch ein neues Eingangsschild wurde gestaltet.“ Große Unterstützung gab es von der Organisatorin, der Lehrerin Konstanze Tro-



Aktionstag für eine schönere Schule:
Dank einer Idee von Paul Thiel gestalten Corvey-Gymnasiasten ihre eigene Penne!

nerne le selbst!“

witz, den Eltern und der gemeinnützigen Initiative „Das macht Schule“. Für Projekte wie das von Paul stellt die Initiative erprobte Checklisten und Beratung zur Verfügung. Die 700 Lehrer und Schüler haben jeweils fünf Arbeitsstunden gespendet, macht zusammen 3.500 Stunden! In dieser Zeit wurden 32 Räume und der Außenbereich neu gestaltet. „Das Ergebnis kann sich sehen lassen und hat die Schüler so gefreut, dass sie direkt gefragt haben, wann wir so etwas wieder machen. Es ist sensationell, wie Paul und andere Schüler ihre Lehrer und Mitschüler mitgerissen haben“, sagt Schulleiterin Christel Jäger.

Pauls Projekt hat die Schule schöner und den Zusammenhalt stärker gemacht. Daher ist Paul ein heißer Anwärter für den Hamburger Sozial-Oskar, der im Rahmen des Hamburger Herbstempfangs

verliehen wird. „Dieser Preis auf Initiative von Wolfgang E. Buss ist eine tolle Sache!“, sagt Christel Jäger und ist froh, dass „Das macht Schule“ Paul beim Alster-Magazin für diese Auszeichnung angemeldet hat. Trotz des Einsatzes blieb übrigens eine Baustelle erhalten: der marode Laubengang. Die Behörde wollte ihn schon abreißen. Doch die Schüler wollen ihn behalten, haben deswegen gerade einen Spendenlauf veranstaltet. Das zeigt: Das Corvey verfügt über genug Ideen, Eigeninitiative und Gemeinsinn, dass sich langfristig alle an der Schule wohlfühlen werden. Und Paul hat es vorgemacht. „Soziales Engagement ist sehr wichtig“, sagt der Zehntklässler, „und geht man mit gutem Beispiel voran, engagieren sich auch andere.“ **Mehr Infos zum Preis** und die Chance andere anzumelden unter hamburgerherbstempfang.de. *Katharina Siegel*



Einen Eindruck vom Hamburger Sozial-Oskar 2012 bekommt ihr durch das Scannen des QR-Codes.



KEIN PLATZ IM SCHRANK? WIR KAUFEN DESIGNERMODE!

Second-Hand Designermode, Taschen und Schuhe. Nur Originale. Jetzt auch Ankauf von Kindermode. Saisonunabhängiger Ankauf. Ware schicken oder zum **Ankauf-Shop** Gertigstr. 12-14. **Geld sofort.**



EINFACH ANRUFEN

0800-640 40 20

www.buddyandselly.com

BUDDY & SELLY
brands only

M • KUMMERFELD  INH. A • HARTFIEL
SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU

ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

Alter Teichweg 67 • 22049 HAMBURG
Telefon (0 40) 54 57 92 • Telefax (0 40) 54 57 51
www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

TESTEN
SIE UNS!

DR. KLAUS SCHÜTTE
ZAHNARZT • GANZHEITLICHE ZAHNHEILKUNDE

Prophylaxe • Implantate/Vollkeramik
Zahnästhetik • Naturheilverfahren

Gesunde Zähne – Gesunder Körper
das biologische Konzept – Umweltzahnmedizin



Zahnarzt
Vincenzo Romano



Zahnarzt
Dr. Klaus Schütte



Zahnärztin
Dr. Esmeralda Pinto

Ihre Symptome:

- erschöpft/müde
- umweltbelastet
- chronisch krank
- Allergiker
- Rücken – erkrankt

mögliche Ursachen:

- Zahnmetalle, Acrylate
- Titanimplantate
- wurzelbehandelte Zähne
- Zahn – Kieferstörfelder
- Bissverhältnisse

Abklärung durch unsere
ganzheitlich biologische Diagnose

Telefon 040/642 99 10 | Termine nach Vereinbarung
Bramfelder Ch. 318 | 22177 Hamburg | www.dr-klaus-schuette.de

What's up in TOWN?



Erfolgreiche Golf-Geschwister:
Anna Katharina und Dr. Carl
Christian Voscherau



Sorgte für
passende
Stimmung am
Abend:
Henning
Haselau

Fotos: Kai Wehl



Die Gastgeber des GC Hamburg-Walddörfer:
Sabine Kilian, Florian Kairat, Cristian Danger
und Arne Dost (v.l.)



Mr. Golf Lounge Peter Merck
mit Gattin Stefanie

SPASSGOLFER

Im eleganten **Golf-Club Hamburg-Walddörfer** herrscht einmal im Jahr Ausnahmezustand: beim „**Golf & Grill Invitational**“. Ein Turnier, bei dem statt bei meditativer Ruhe, mit musikalischer Unterhaltung abgeschlossen wird. Boxen beschallen fast den gesamten Platz! Auch bei der gerade durchgeführten 5. Auflage. Passend dazu bestand die Halfway-Verpflegung der 124 Teilnehmer u.a. aus Bier und Currywurst! Klar, dass die Stimmung entsprechend entspannt und golfplatzuntypisch-locker war. Ein wahres Spaßturnier, das nach der Siegerehrung mit einem BBQ und Livemusik ausklang. Mehr davon!



Gewannen mit 40 Brutto-
punkten Anne-Laura Schaffer
und Lara Grosse (r.)

Foto: PR

HERZENSGELENHEIT

Der Förderverein „**Das kleine Herz im Zentrum**“ sammelt regelmäßig Geld für das Universitäre Herzzentrum in Hamburg. Bei der diesjährigen Spendengala im St. Pauli-Theater kamen 210.000 € zusammen! „Zusätzliche finanzielle Mittel, um die besten technischen und medizinischen Voraussetzungen für die Behandlung herzkranker Kinder im Raum Hamburg zu schaffen“, erklärt Schirmherrin Jonica Jahr-Goedhart. Unter den Gästen waren Sylvie van der Vaart, Verona Pooth sowie Edda und Albert Darboven.



Die Leiter des UHZ Prof. Dr. Dr. med. Hermann Reichensperner (l.)
und Prof. Dr. Stephan Willems mit Jonica Jahr-Goedhart (l.)
und Barbara Karan vom Förderverein „Kleines Herz im Zentrum“



Schauspielerinnen
Pheline Roggan mit
NDR-Intendant
Lutz Marmor

Fotos: www.pöling.de

NACHWUCHSPREIS

Das Studio Hamburg hat zum 16. Mal seinen „Studio Hamburg Nachwuchspreis“ in vier Kategorien verliehen und richtete sich damit an die Absolventen der deutschsprachigen Filmhochschulen. Insgesamt waren die Preise mit 40.000 Euro dotiert. Zu der Verleihung waren rund 1000 Gäste in das Thalia-Theater nach Hamburg gekommen. Unter ihnen waren auch namhafte Schauspielerinnen wie Bettina Zimmermann, Felicitas Woll, Pheline Roggan und Kostja Ullmann gekommen, um den Nachwuchs der Branche zu ehren. Auch der NDR-Intendant Lutz Marmor und Kultursenatorin Barbara Kisseler waren unter den Gästen.



Die Schauspielerinnen Bettina
Zimmermann und Felicitas Woll
mit Geschäftsführer von Studio
Hamburg Carl Bergengruen (v.l.)



Foto: Christian Augustin

Schauspielerin Ann-Kathrin Kramer, Chefredakteurin Dorothee Röhrig, Geschäftsführerin Anke Rippert und Laudatorin Barbara Becker

EMOTIONAWARD

300 Gäste aus Gesellschaft, Wirtschaft, Politik und Show feierten Anfang Juni die Frauenwelt mit dem „Emotion-Award“. Mit ihm wurden auch in diesem Jahr wieder starke, erfolgreiche und außergewöhnliche Frauen ausgezeichnet! Schirmherrin Sabine Christiansen steht zu 100% hinter der EMOTION-Initiative! „Ohne Frauen ging es noch nie. Geändert hat sich aber, dass sie nicht mehr bereit sind, nur still im Hintergrund zu agieren“, so die Moderatorin in ihrer Rede. Nach der Ehrung ließen die Gäste den Abend mit Drinks, Lachs und der tollen Aussicht des Panorama-Decks ausklingen.



Erfolgsboxerin Ina Menzer



Schauspielerin Andrea Lütke mit Tochter Lilly

Rathjens & Mandellas
Immobilien GmbH



Für vorgemerkte, solvente Mandanten unseres Hauses suchen wir rund um die Alster Eigentumswohnungen oder Stadthäuser.

Die Abwicklung erfolgt selbstverständlich diskret.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

SIERICHSTRASSE 38 • 22301 HAMBURG • TEL.: 040/69 64 44 27
INFO@RATHJENS-IMMOBILIEN.DE • WWW.RATHJENS-IMMOBILIEN.DE

EINSTIMMEN AUF RIO 2016

Das **BeachCenter Hamburg**, Alter Teichweg 220, wird am **11. August** von 11 bis 18 Uhr zur Copacabana. Denn Audi lädt dort zum **sportlichen Sommer-event „Audi goes to Rio 2016“** ein. Die Gäste erwartet heiße Sambarhythmen von „Quinta Fair“ und Capoeira. Sportliche Höhepunkte liefert u.a. das HSV

Damenrollstuhlbasketball-Team und ein kleines „Beachvolleyball- und Beachsoccer-Turnier“. Bewerben kann sich jeder – mit Freunden, Familie oder Verein (mindestens als Vierergruppe) und einem eigenen Teamnamen. Anmeldung (bis zum 5. August) und weitere Infos unter www.audi-goes-to-rio-2016.de.



adRem[®]
INTERIOR

Special: Rabatt auf über 250 Tische

AdRem Interior bietet auf 600 m² eine große Auswahl an Teak-Tischen, passenden Stühlen, Lichtobjekten und Accessoires zu unschlagbaren Großhandelspreisen. ▶ AdRem Interior – Ruhrstraße 11c, 22671 Hamburg Altona, www.adrem-interior.de, Tel. 040/85 37 22 50



Foto: Photostudio Thurnau, Eisenach

Unsere deutschen Burschen

Darf man sie wirklich alle in einen Topf werfen? Deutsche Burschen am Burschentag auf der Wartburg in Eisenach.

Burschenschaften wie die Germania in **Winterhude** sind Keimzellen des Rassismus – so warnen Experten. Doch sind Burschen wirklich Nazis? Und wie braun sind Hamburgs Alster-Burschen? Das Alster-Magazin spürte den Studentenverbindungen nach.

Uniformierte Männer mit Schmissen (Fecht-Narben) im Gesicht treffen sich zum Fackelzug, das Deutschlandlied singend – so treten Burschenschaften alljährlich zum Burschentag an die Öffentlichkeit. Das Bild, das sie abgeben, erscheint manch einem nebulös. Mitten drin sind Bünde, deren Häuser direkt an der Alster liegen. Wer sind diese Nachbarn? Zuletzt brachten Medien sie immer mehr in Verruf, rechtes Gedankengut zu hegen. Grund: Rechts-gepolte Burschenbünde wollten den Burschen Kai Ming Au aus der Deutschen Burschenschaft (DB) werfen – weil er

Eltern aus Hongkong hat! Und tatsächlich diskutierte die DB – Verband der meisten deutschen und österreichischen Burschenschaften – im Vorfeld des Burschentages 2011 über einen Antrag, laut dem nur Bursche sein dürfe, wer deutscher Abstammung ist. Artikel 9 ihrer Verfassung umschreibt die Verbundenheit der Burschen zu Volk und Vaterland. Dabei steht die DB für den „volkstumsbezogenen Vaterlandsbegriff“, den auch die Burschenschaftliche Gemeinschaft (BG) verfiicht. Sie gilt als stramm rechts und agiert seit 1961 in der DB. Extrem ausgelegt bedeutet der

„volkstumsbezogene Vaterlandsbegriff“: Die Staatsangehörigkeit der Mitglieder ist zweitrangig. Solange deutsches Blut durch die Adern fließt. Hierzu DB-Pressesprecher Walter Tributsch: „Wir sind eben der Dachverband der deutschen und nicht der nigerianischen Burschenschaften. Türkische Organisationen nehmen auch keine Deutschen auf. Jeder Verein hat Aufnahmekriterien. Und wir nehmen nur deutsche Männer auf, die studieren, Deutsch sprechen und sich mit dem Schicksal, dem Brauchtum und der Kultur Deutschlands identifizieren!“ Burschenschaftler

Kai Ming Au entgegnet: „Deutsche Burschenschaftler sollten die deutsche Geschichte, Kultur und Sprache kennen. Bei der Hansea Mannheim gibt’s aber insgesamt liberalere Aufnahmekriterien.“ Immerhin ist er – trotz seiner asiatischen Wurzeln – Pressesprecher der Hansea Mannheim, die nach der Debatte von 2011 aus der DB ausgetreten ist.

Gespaltener Bund
Aus Sorge und Verärgerung, dass der Verband in die extremistische Braunzone rückt, treten aktuell immer mehr liberale Bünde aus der DB aus. 33 von 120 sind

seit 2012 schon ausgetreten. Reformwillige gründeten die Initiative Burschenschaftliche Zukunft (Kurz: IBZ, 31 Bünde). Erhalten bleibt der DB das erz-konservative Lager – mitsamt der Burschenschaften, die der Verfassungsschutz in seinen Berichten als rechtsextrem erwähnt. Hierzu Michael Schmidt, Pressesprecher der IBZ: „Das Bekenntnis zu Volk und Vaterland ist burschenschaftliche Tradition und Herzensangelegenheit. Was das aber für die Aufnahme von Mitgliedern bedeutet, kommt auf die Auslegung an. Einige Burschenschaften in der DB verlangen, dass deutsche Burschen deutscher Abstammung sein müssen. In klarer Abgrenzung dazu ist den Burschenschaften der IBZ wesentlich und hinreichend, dass sich der Bewerber glaubhaft zu deutschem Brauchtum, Kultur und Volk bekennt.“

Magazin: Das Problem, dass rechtsextremes Gedankengut in einige Burschenschaften der DB eingesickert ist, erkenne seine Burschenschaft und sehe sie mit großer Sorge. Aber sie hege immer noch die Hoffnung, nazi-affine Burschenschafter wieder aus der DB hinauszudrängen. Das steht im Gegensatz zur Germania Hamburg, die sich klar zur DB bekennt. Warum nur „Deutsche“ Mitglied werden dürfen, beantwortet sie auf ihrer Homepage wie folgt: „Da die Burschenschaft eine urdeutsche Angelegenheit ist, wären Ausländer in unseren Reihen fehl am Platze.“ Für Experten wie Dr. Alexandra Kurth, die an der Justus-Liebig-Universität Gießen über Burschenschaften forscht, nichts Ungewöhnliches: „Viele Burschenschaften praktizieren Deutschtümelei und lehnen alles Fremde ab.“

Katharina Siegel, k.siegel@alster-net.de

Burschen an der Alster

Drei zur DB gehörige Burschenschaften haben ihren Sitz an der Alster: Die Germania in Winterhude, die Hansea-Alemannia in Harvestehude und die Germania Königsberg zu Hamburg in Rotherbaum. Sie halten sich zurück, reagieren weder auf unsere Anfragen, noch äußern sie sich bei spontanen Besuchen oder am Telefon. Nur Dr. Klaus Kube, Altherrenvorsitzender der Germania Königsberg, sagte dem Alster-



Sitz der Germania Königsberg
zu Hamburg, Heimhuder
Straße 34. An der Tür blockte
ein Burschenschafter leider
nähere Fragen ab.

Was sind Burschenschaften?

- Verbindungen mit meist männlichen Studenten als Mitglieder
- Hierarchische Struktur vom Neankömmling („Fux“) – muss Bund erst kennen und akzeptieren lernen, etwa durch Bewährungsproben wie Fechtkämpfe – bis zum Vollmitglied („Aktiver“/ „Alter Herr“)
- Wer einmal beitrifft, bleibt Kooperationen üblicherweise lebenslang verbunden (Lebensbundprinzip). Als „Alter Herr“ unterstützt er sie beruflich und finanziell.
- Zu gemeinsamen Anlässen „Farben“ tragend (Band und Studentenmütze in Verbindungsfarben)
- Anders als andere Studentenverbindungen politische Organisationen. Politisch „patriotisch“, überparteilich

SCHLEMMER-SOMMER

Noch bis zum 18. August bietet der 15. „Hamburger Schlemmersommer“ einen perfekten Einstieg in Hamburgs Gastronomie! In diesem Jahr nehmen an der beliebten Aktion 105 Restaurants teil, die ihre Gäste mit einem für sie beispielhaften Mehrgang-Menü für zwei Personen zum Preis von 59 Euro verwöhnen wollen. Das bietet Gourmets eine gute Gelegenheit, neue Restaurants auszuprobieren. Die Bandbreite reicht dabei von der klassischen Küche über Frankreichs Haute Cuisine bis hin zur euro-asiatischen Kochkunst. Alle teilnehmenden Restaurants und ihre Menüs gibt es auf der neugestalteten Website hamburg-kulinarisch.de.



TÜMLER & PEIL

**ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE** Seit 1865

6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

„Das große
Los ziehen.“



Sonderauslosung:
Audi A3 und
25.000 Euro
gewinnen!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir geben Ihrem Glück einen Dauerauftrag.

Gewinnsparen ist für alle ein Gewinn. Unser Gewinnsparen ist eine clevere Kombination aus Gewinnen, Sparen und Helfen. Jedes Los kostet 6 Euro pro Monat. Davon sparen Sie 4,50 Euro und 1,50 Euro ist Ihr Spieleinsatz. 25% des Spieleinsatzes wird in der Region an gemeinnützige und wohltätige Zwecke gespendet.

Warum also nur sparen, wenn es auch VR-Gewinnsparen gibt? Sprechen Sie uns an! Weitere Informationen unter www.hamburger-volksbank.de und www.gewinnsparen.de



Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

Teilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen. Mehr Infos unter www.spielen-mit-vernunft.de



Emma Lanford – auch als **DIE Muse** von Mousse T. bezeichnet – wird mit ihrer Stimme bei der nächsten PHM einheizen!

Foto: C. Windrich

Beats an der Elbe

Sie hat neue Maßstäbe gesetzt: Hamburgs exklusive Party-Eventreihe **Private House Masters – „PHM“**. Internationale Stars präsentieren live und von der Platte smarten House zum Abtanzen! Die dritte Auflage steht an. Sie steigt am **10. August** in den **River-Kasematten** – mit perfektem Elb-Blick und vier musikalischen Highlights!

Jedes der beiden bisherigen exklusiven PHM-Events – Motto: dress to impress – präsentierte Hamburg Superstars der House-Szene. Beispielsweise **RAE** und **Goldfisch**. Nicht zu toppen? Doch! Bei der dritten Auflage bitten **DJ Divinity** und **Emma Lanford** zum Tanz. Der Berliner DJ bewegt sich seit den frühen 90er-Jahren in Clubs und ist vom Anbeginn eine feste Größe der deutschen House-Szene. Sein

Credo „Die Menschen kommen nicht wegen dem Mix, sondern wegen der Musik – und gibst du den Leuten Party, dann machen sie Party“ setzt er stets perfekt um. Diesmal gemeinsam mit Emma Lanford. Eines des Aushängeschilder von Peppermint Jam Records und Muse von Mousse T. Die in Birmingham entdeckte Powerfrau reißt ihr Publikum seit Jahren mit ihrer jazzigen Stimme und ihrer einzigartigen Liveshow

mit. Neben diesen beiden Headlinern sorgen zwei Hamburger für fette Unterhaltung: **Kai Schwarz** und **DJ Dazz**.

Kai Schwarz ist seit über 20 Jahren DJ und produziert House Projekte wie „Funcaholics“ und „Housemeisters“ – mit beiden hatte er schon Top-Ten-Hits in den deutschen Dance Charts! Neben seiner Tätigkeit als Resident im Upper East und diversen Engagements in Hamburg hat

Kai Schwarz bereits in den angesagtesten Clubs der Welt angelegt. „Wir sind happy, Kai als Co-Headliner für PHM gewonnen zu haben. Er ist die richtige Wahl“, erklären die Macher der ausrichtenden Agentur elbcircle. Der zweite Lokalmatador ist DJ Dazz. Auf Reisen durch verschiedene Musikstile vermischt er House, Electro, R&B, Funk und Rock in einzigartiger Wei-

Fortsetzung auf Seite 18

carastone

STONE

Handmade Jewelry Hamburg



www.carastone.de

Mit Stil die Wohnung rocken.

Qualität, Design und Klangperfektion.

*Die multifunktionalen Docking-Stationen
für iPod, iPhone und iPad.*



AudioAffairs
www.audioaffairs.de

 **Bluetooth**[®] Made for
 iPod  iPhone  iPad



Abb. zeigt Sonderausstattung

ZEIT, MAL RAUSZUKOMMEN!

Der neue Fiat 500L TREKKING

ab € 17.990,-

Das Abenteuer ruft - der neue Fiat 500L TREKKING serienmäßig inklusive:

- 17"-Leichtmetallfelgen
- 5"-Touchscreen-Infotainmentsystem
- Traktionskontrolle TRACTION+
- TREKKING Design-Kit u. v. m.

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: kombiniert 6,4-4,2. CO₂-Emission (g/km): kombiniert 149-109.

Privatkundenangebot, nur gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge Fiat 500L TREKKING bis 30.09.2013.

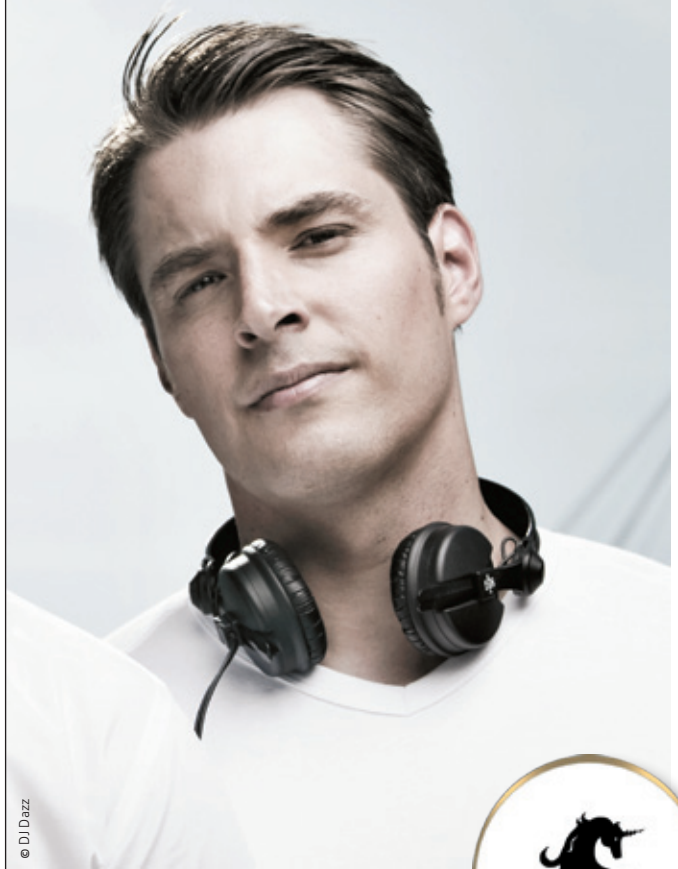
Ihr Fiat Händler:

Motor Village
DIE NIEDERLASSUNGEN DER FIAT-GROUP **HAMBURG**



MOTOR VILLAGE HAMBURG
Nedderfeld 30 · 22529 Hamburg

www.fiat-hamburg.de



© DJ Dazz



DJ Dazz zaubert im August coole House-Musik auf den Plattenteller - bei PHM in den River-Kasematten.

Fortsetzung von Seite 16

se miteinander. Dank seines individuellen Sounds legt er regelmäßig auf angesagten VIP-Events auf. Dort tanzen Promis wie Usain Bolt, Nena, H.P. Baxxter und Jan Delay zu seinen Beats.

Diese Möglichkeit haben demnächst in den River-Kasematten alle Hamburger. Neben den vier Top-Acts erwarten sie weitere Highlights: Vor allem natürlich die coole Location aus rotem Backstein mit Elbblick. Damit die Tanzwilligen dort eine perfekte Figur machen, können sie in „letzter Sekunde“

vor dem Event die Künste des Teams von Peter Polzer nutzen: Haare und Make-up werden von den Profis zurechtgerückt! Wer möchte, kann sich auch vom VIP-Shuttle by Fiat zum Event fahren lassen und einen der wenigen VIP-Tische buchen, um bei Champagner und Wodka zu sechst Musik und Tanz ganz entspannt genießen zu können. Und das alles mit einem außergewöhnlichen VIP-Bändchen: einem Schmuck-Armband von Cara Stone. Nicht nur das wird auch diese PHM-Auflage unvergesslich machen!

kw

Tipp und Verlosung:

Am 10. August haben 500 Gäste ab 22 Uhr die Gelegenheit, in den River-Kasematten, St. Pauli Fischmarkt 28, einen fantastischen Abend zu genießen. Musikalische House-Highlights der dritten **PHM-Auflage** setzen direkt mit Elbblick die Lokal-DJs Kai Schwarz und DJ Dazz sowie „DJ Divinity & Emma Lanford“. Tickets: VVK 18 €/ AK 25 €. Einlass unter Vorbehalt! Alle Infos zum Line-Up, der Location, Ticketvorverkauf und den begehrten VIP-Tischen unter www.privatehousemasters.de.



Mit etwas Glück könnt ihr die Party **for free erleben**. Wir verlosen 3x2 der heiß begehrten Tickets!

Wer gewinnen möchte, der schickt uns einfach eine E-Mail an: k.wehl@alster-net.de. Einsendeschluss: 26.7.

QR- Code scannen und **Videos** der bisherigen beiden Partys sehen!

DIE NEUE

„RATHAUS-RUBRIK“

VON JÜRGEN HEUER



Rückkauf der Netze – ein teurer Spaß

Stell Dir vor: Es ist **Volksentscheid und keiner interessiert sich dafür.**

So ungefähr ist derzeit die Stimmungslage in Hamburg, wenn es um die Entscheidung über den **Rückkauf der Energienetze** am 22. September geht.

Zum Vergleich: Als vor drei Jahren der Volksentscheid über die **Einführung der Primarschule** anstand, wurde in der **ganzen Stadt leidenschaftlich diskutiert.** Fast jeder war irgendwie betroffen und hatte eine Meinung dazu. **Und heute?**



JÜRGEN HEUER IST
RESSORTLEITER
LANDESPOLITIK /
HAMBURG JOURNAL,
NORDDEUTSCHER
RUNDFUNK

Wofür ist es wichtig, ob die Netze nun dem schwedischen Konzern **Vattenfall** oder der **Hansestadt** gehören? Welchen Unterschied macht es, ob Hamburg mit 25,1% beteiligt ist oder zu 100%?

Ganz ehrlich: Es ist wirklich **nicht sonderlich bedeutsam.** Durch die Netze **fließt in jedem Fall Strom – auch Atomstrom;** ganz gleich, wem die Leitungen gehören. Über die Art der **Energieerzeugung** wird bei der Produktion entschieden, nicht bei der Verteilung.

Für die Energiewende sind die Besitzverhältnisse an den Netzen ziemlich unerheblich. Ansonsten ist das Thema **nicht sonderlich sexy.** Viel zu **kompliziert und abstrakt.** Man könnte den Volksentscheid also tatsächlich getrost ignorieren, wenn es nicht um **verdammt viel Geld** geht.

Für die 25,1% hat der Senat schon mehr als **540 Millionen Euro** ausgegeben. Auf Pump – versteht sich. Vattenfall und E.on Hanse wollen im Gegenzug in **moderne Energietechnik** investieren.

Geplant ist zum Beispiel etwa ein **Gas- und Dampfturbinenkraftwerk.** Damit ist der **finanzielle Spielraum,** den die Stadt hat, schon mehr als **ausgereizt.**

Der **100%ige Rückkauf** würde wohl **mehr als 2 Milliarden Euro** kosten. Man muss kein Volkswirt mit Doktorhut sein, um zu wissen, **dass sich Hamburg das nicht leisten kann.**

Für diese Erkenntnis reicht der **gesunde Menschenverstand** – zumal der zusätzliche Nutzen höchst fraglich ist.

Die Abstimmung darüber findet am **Tag der Bundestagswahl** statt. Aber für die **Zukunft Hamburgs** ist der Volksentscheid noch wichtiger als die Frage, ob Merkel oder Steinbrück das Land regiert.

Denn hier geht es um die Frage: **Geldverschwendung ja oder nein?** Und da **wissen Hamburger, wie sie sich entscheiden.**

Peter Polzer



COME ON! 1963

Die Rolling Stones veröffentlichen ihre erste Single. Ein neues Lebensgefühl, ein neuer Style – Startschuss für Peter Polzer in Hamburg. Frisches Hairstyling für besondere Köpfe, aufregende Colorationen, individuelle Beratung.

50 Jahre Peter Polzer – Feel like a Rockstar!

6x in Hamburg:

- Gänsemarkt
- Eppendorf
- Mönckeberg
- Elbe EKZ
- Alstertal EKZ
- Bergedorf



WWW.PETERPOLZER.DE

Blümchen wird zum Sonderling

Als Popsternchen „Blümchen“ wurde sie international bekannt. Mittlerweile ist **Jasmin Wagner** eine ernstzunehmende Schauspielerin. Wir sprachen mit der 33-Jährigen über ihre Rolle im Stück „Familienbande“ an den Kammerspielen, Auftritte auf Kreuzfahrtschiffen und ihre Freude an der Rolle eines Sonderlings!

Vielseitig:
Ex-„Blümchen“
Jasmin Wagner
schauspielert
und singt an den
Kammerspielen!

Alster-Magazin:
Welche Rolle spielen Sie in dem Stück?
Jasmin Wagner: Ich spiele Helena, sie ist ein Sonderling.

Was reizt Sie daran?

Sie benimmt sich merkwürdig und sieht befremdend aus. Das ist genau das Tolle daran! Sie macht alles anders, als ich es tun würde, und so was macht einfach großen Spaß!

Werden Sie auch singen?

Ich singe unter anderem eines meiner Lieblingslieder von „Die Ärzte“ – den Grotesksong.

Im November sind Sie für zwei Wochen auf einem Kreuzfahrtschiff unterwegs und geben dort Vorstellungen. Wie kamen Sie dazu?

Wir wurden gebucht, weil einer der Entscheider dort ein großer Fan des Erfolgsstücks aus den Hamburger Kammerspielen „Männerbeschaffungsmaßnahmen“ ist. Ich werde dort außerdem eine Adaption meines Alexandra-Stücks aus Berlin zeigen.

Was erwarten Sie von der Fahrt?

Es wird sicher super sein, mit meinen Kollegen auf große Reise zu gehen und wieder ein wenig mehr von unserem schönen Planeten zu entdecken. Das ist doch echt mal ein aufregender Arbeitsplatz!

Welche weiteren Projekte stehen in Zukunft an? Werden Sie sich eher weiter auf das Schauspiel oder die Musik konzentrieren?

Ich sehe das nicht als ein Entweder-oder. Es stehen schöne Film- und Theaterprojekte für mich an, auf die ich mich sehr freue!

Ich habe allerdings auch wieder Gefallen am Schreiben und Feilen von Songs gefunden. Mal sehen, wo das hinführt...

Christian Luscher, c.luscher@alster-net.de

DAS IST JASMIN WAGNER

Jasmin Wagner, 1980 in Hamburg geboren, wurde unter dem Namen „Blümchen“ mit Liedern wie „**Kleiner Satellit (Piep, piep)**“ u. ä. bekannt. Heute arbeitet sie als Moderatorin sowie Schauspielerin in Film, Fernsehen und Theater, machte unter ihrem bürgerlichen Namen aber auch Musik, u.a. zusammen mit Bernd Begemann.

Karten zu gewinnen!

„Familienbande“ läuft ab dem 28. Juli an den Kammerspielen, Hartungstraße 9-11. Wir verlosen 3x2 Karten für die Vorstellung am 4. August um 19 Uhr. Einfach Postkarte mit Stichwort „Familienbande“ ans Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder E-Mail an c.luscher@alster-net.de. Einsendeschluss: 31. Juli!

In guten Händen bei B!aesthetics

Susanne Bechtel ist Ärztin und Inhaberin der Praxen B!aesthetics. Seit Jahren ist sie auf dem Gebiet der **medizinischen Aesthetik** tätig, wobei regelmäßige Fortbildungen ihr dabei die Anwendung der jeweils modernsten Techniken erlauben. Die erfolgsversprechendsten stellt Ihnen die Schönheits-Expertin in lockerer Reihenfolge im Alster-Magazin vor!



BOTOX & CO.

Mit Bocouture* einem Botulinumtoxin, dem »Botox*« der Firma Merz, lassen sich im oberen Gesichtsbereich die horizontalen Stirnfalten, die vertikale Zornesfalte zwischen den Augenbrauen und die radiären Falten seitlich der äußeren Augenwinkel effektiv behandeln. Ebenso können hängende Mundwinkel sowie Knitterfalten im Bereich des Kinns behandelt werden. Die Wirkung tritt nach ca. ein bis zwei Wochen ein und hält, je nach Typus, 3-4 Monate an. Auch übermäßiges Schwitzen kann effektiv behandelt werden. Hier hält die Wirkung meist bis zu neun Monaten an.

Fotos: Fa. Merz und Fotolia

HYALURON- SÄURE

Hyaluronsäure ist ein natürlicher Bestandteil unserer Haut. Die Hyaluronsäurekonzentration nimmt in mechanisch stark belasteten Bereichen schneller ab. Beispielsweise bei den Lippen. Es entstehen Plisseefalten rund um den Mund. Mit Abnahme des Füllfaktors Hyaluronsäure nimmt auch deren Feuchtigkeitsspeicherungsvolumen ab. Die Falten bilden sich zunächst im Bereich des verringerten Volumens, die Haut wird trockener durch weniger Feuchtigkeitsspeicherung und die Falte prägt sich immer schneller und tiefer in die Haut ein. Mit Belotero®, einer biosynthetisch hergestellten Hyaluronsäure, ist es gelungen, einen Filler zu finden, den der Körper kaum von der körpereigenen Hyaluronsäure unterscheiden kann. Die im Bereich der Falten verringerte Hyaluronsäurekonzentration wird also einfach ersetzt. Die Haut wirkt voller und frischer.

RADIESSE®: DER FILLER DER ZUKUNFT

Mit den Jahren verlieren die Fettkörper der Wangen an Spannkraft und Kontur. Sie verlagern sich entsprechend der Schwerkraft kinnwärts. Ergebnis ist ein schmales Gesicht mit eingefallenen Wangen und häufig sogar zusätzlich mit Hängebäckchen. Mit Radiesse® wird verlorenes Volumen wieder hergestellt. Dadurch entsteht ein leichter Kick der Wangen nach oben. Ebenso verfährt man mit eingefallenen Schläfen und Dellen am Unterkiefer beidseitig neben dem Kinn. Sollten die Wangen bereits sehr faltig oder extrem eingefallen sein, kann mit Radiesse® auch ein straffendes, flächiges Lifting durchgeführt werden.





droste
markisen-rollläden-jalousien-terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0

filialen: eppendorfer weg 266
tel.: 040 - 300 607-20

volksdorfer weg 1
tel.: 040 - 300 607-40

www.markisen-droste.de



FACHBETRIEB
Rolladen- und
Sonnenschutz-
techniker-
Handwerk

Polsterei - Stuhlflechterei - Möbelaufarbeitung



GRÖNICH
Polstereibetrieb

Eppendorfer Landstraße 130 * Tel.: 0 40 / 4 80 79 12
www.polstereibetrieb-groenich.de



ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

Montagefestpreise in ganz Hamburg
Von der Polizei empfohlener Fachbetrieb

- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ **46 46 22** • Volksdorf ☎ **6 03 03 90**
Notdienst bis 22 Uhr ☎ **0163 - 4 60 780 0**
www.kappler-einbruchschutz.de

HIER KÖNNTE AUCH IHRE ANZEIGE STEHEN!



Wenn auch Sie sich für eine **Anzeige** im **Alster-Magazin** interessieren, dann rufen Sie mich gerne an.

Marc Brandt, Mediaberatung
Tel.: 538 930-63 oder
Mobil: 0163/178 36 23



„Gutes zu tun, tut jedem gut“

Soziale Verantwortung zu übernehmen! Schauspielerin **Yasmina Filali** ist damit aufgewachsen. Bis heute ist ihr das wichtig. Am 11.8. engagiert sie sich als Schirmherrin der Placebo Kickers e.V. Hamburg beim **Eppendorfer Charity-Event „Kicken mit Herz“**.

Alster-Magazin: Was sind und machen die Placebo Kickers Hamburg e.V.?

Yasmina Filali: Es ist eine Vereinigung von Hamburger Ärzten, die unter anderem bei „Kicken mit Herz“ für die Herzstation des UKE spielen. Daneben machen sie aber auch noch ganz viele andere Fußballspiele für den guten Zweck. Der Erlös kommt stets gemeinnützigen Vereinen und Projekten in Hamburg zugute.

Berühren Sie die Schicksale der kranken Kinder, vor allem als Mutter?

Schon lange bevor ich selbst Mutter geworden bin, hat mich das berührt – was sicher auch daran liegt, dass meine Mutter bei meiner Erziehung darauf Wert gelegt hat, dass die Sozialkompetenz nicht zu kurz kommt. Sie hat mich schon als Kind auf Ferienverschickungen mit geistig und körperlich behinderten Kindern geschickt. Daher habe ich keine wirklichen Berührungs-

ängste, aber es tut mir trotzdem unfassbar leid. Es ist natürlich immer mit einem weinenden und einem lachenden Auge gesehen. Man hat die Gewissheit, hier und heute helfen zu können. Etwas anderes ist es, wenn man in ein Krisengebiet fährt und an jeder Straßenecke das Elend sieht und nicht helfen kann, obwohl man das so gerne täte.

Die Placebo Kicker spielen bei „Kicken mit Herz“ gegen Promis. Was ist das Besondere an dem Event?

Bei dem Event haben auch die Ärzte viel Spaß. Ich glaube, sonst kriegen sie keine Gelegenheit, etwa gegen Jorge Gonzalez in High-Heels oder Elton zu spielen. Das ist natürlich auch für die mal etwas Außergewöhnliches.

Sind Charity-Events eine willkommene Abwechslung zum roten Teppich?

Tatsächlich glaube ich, dass es jedem, egal, ob Schauspieler oder Filialleiter, gut tut, wenn er mal etwas außerhalb seiner Komfort-

Foto: Maria Heggemann



Yasmina Filali (37): „Zu helfen, macht demütig.“

Foto: Patrick Ludolph

!“

Zone macht und sich engagiert. Damit meine ich nicht zwangsweise die Schirmherrschaft eines gemeinnützigen Vereins zu übernehmen, sondern auch der Nachbarin nebenan helfen oder Ähnliches. Das macht einfach demütig, weil man manchmal im Alltag vergisst, dass das, was im Moment als unlösbares Problem betrachtet wird, global gesehen einfach gar nichts ist. Ich glaube fest daran, wenn jeder ein bisschen was macht, dann können wir, wie einst Michael Jackson so schön sagte, tatsächlich eine bessere Welt haben.

Bei dem Event sind Sie auch Los-Fee. Wenn Sie als Fee einen Wunsch frei hätten, welcher wäre das?

Ich habe lange mit Tom, dem leitenden Oberarzt der Kinder-Herz-Station, gesprochen und bin von seinem Einsatz so begeistert, wie er nicht nur das ganze Event organisiert, am offenen Herzen operiert und tatsächlich letztes Jahr auch noch in ganz Hamburg die Plakate selber geklebt hat. Ich würde mir einfach wünschen, dass sich der Einsatz, den er bringt, dieses Jahr doppelt und dreifach auszahlt. *Christiane Kaufholt*

Veranstaltungstipp:

Unter der Schirmherrschaft von Sylvie van der Vaart erleben Sie am 11. 8. „**Kicken mit Herz**“ im Victoria-Stadion, Lokstedter Steindamm 87. Der Charity-Kick, der zum sechsten Mal stattfindet, ist zugunsten des Fördervereins des Universitären Herzzentrums Hamburg e.V. Neben Familienspaß wird wieder ein Promi-Team mit Ina Menzer, Damian van der Vaart, Joja Wendt, Jorge Gonzalez u.v.m. gegen die UKE-Ärzte, die Placebo Kicker, antreten. **Kommen Sie vorbei!** Einlass: ab 13:30 Uhr. Kickbeginn: 14 Uhr. Eintritt: ab 10 Euro/Kinder bis 14 Jahre 5 Euro/unter 8 Jahren frei! Infos und Kartenvorverkauf: kickenmit Herz.de.

Sylvie van der Vaart: „Ich besuche oft herzkranke Kinder im UKE. Es freut mich zu sehen, dass sie sich trotz ihrer Krankheit dort wohlfühlen. Spenden helfen dabei, dass das so bleibt.“



Das Elbipolis Barockorchester Hamburg spielt Georg Friedrich Händel auf der Uhlenhorst.

eHans Scherhaufner

ANTIKER MYTHOS

Unter dem Titel „**Mythischer Barock**“ präsentiert das **Ernst Deutsch Theater** in Kooperation mit dem **Schleswig-Holstein-Musik-Festival** am 9. und 10. Juli jeweils um 20 Uhr „Aci, Galatea e Polifemo“. **Georg Friedrich Händels** erste Interpretation (1708) des antiken Mythos‘ von der Schönen und dem Biest, aus den Metamorphosen des Ovid (3-8 n. Chr.). Die Meeresnymphe Galatea wünscht sich vom Vater, dem Meeresgott Nereus, ihren erschlagenen Liebsten Aci zurück. Wird er es machen? Die Antwort geben – in einem Bühnenbild von Designer **Peter Schmidt** – die Sopranistin **Christiane Karg** (Aci), Mezzosopranistin **Hilary Summers** (Galatea) und Bass **Christopher Purves** (Polifemo) – begleitet vom **Elbipolis Barockorchester Hamburg**. Karten: 13-49 €, Kartentelefon: 22 70 14 20. *kw*

Lichtblicke für Ihre Fenster
Seit über 30 Jahren

Rollos
Plissees
Lamellen
Jalousien
Flächenvorhänge
Insektenschutz

aktuell
ROLLO



Fachkundige Beratung,
Aufmaß und Montage

Hoheluftchaussee 30, 20253 HH

Tel. 42 32 32 0 Fax 42 32 32 18

Mundsburger Damm 54, 22087 HH

Tel. 226 990 60 Fax 220 20 66

Mo. - Fr. 10 - 18.30 Sa. 10 - 14 Uhr

www.aktuellrollo.de



SYMPATHISCH
FRISCH
auf der
Uhlenhorst



EDEKA Lade

Hofweg 2-4, 22085 Hamburg-Uhlenhorst

Mo. - Fr. 8 bis 20 Uhr, Sa. 7 bis 20 Uhr

Sonnenstich oder Hitzeschlag – was tun?

Setzen Sie sich den **intensiven Sonnenstrahlen** zu lange aus, riskieren Sie einen Sonnenstich oder gar Hitzeschlag. Wo die Unterschiede liegen und wie man sich verhält, lesen Sie hier.

Ob Sonnenstich oder Hitzeschlag – der Betroffene muss sofort aus der Sonne und den Körper kühlen.



Herrlich, die warmen Strahlen der Sonne bereiten einem richtig gute Laune. Sie sind ein wahres Lebenselixier: Sie machen glücklich, stärken das Immunsystem und spenden Energie. Aber bitte übertreiben Sie es nicht! Denn wer sich zu lange in der Sonne aufhält, vor allem ohne Kopfbedeckung und ohne aufreichend zu trinken, riskiert einen Sonnenstich. Besonders Babys sind gefährdet, denn ihre Schädeldecke ist noch viel dünner. Durch starke Hitze kann es zu einer Irritation der Hirnhaut kommen, diese löst dann Entzündungsreaktionen im ganzen Körper aus.

Anzeichen für einen Sonnenstich

Sonnenstich-Betroffene haben oft einen roten Kopf, sie klagen über Unruhe, Kopfschmerzen

und manchmal auch Ohrgeräusche. Einige müssen sich übergeben. Bewusstseinsstörungen können auftreten. Typisch sind auch Nackenschmerzen bis hin zu einer Nackensteifigkeit. Auffällig ist, dass die Körpertemperatur bei einem Sonnenstichpatienten nicht erhöht ist.

Tipps zur Behandlung

Man sollte sofort aus der Sonne gehen und seinen Kopf mit feuchten Tüchern kühlen. Aber nicht mit Eiswürfeln, die sind zu kalt. Außerdem ist absolute Bettruhe angesagt. Dabei fühlt man sich oft besser, wenn der Oberkörper leicht erhöht liegt. Sie sollten zudem etwas Wasser oder Apfelschorle trinken – aber nur, wenn sie bei klarem Bewusstsein sind! Schon, um einen gefährlichen Hitzeschlag auszuschließen, ist ärztlicher Rat erforderlich. Bei starkem Erbrechen oder apathischen Zuständen sollte man den Sonnenstichpatienten in ein Krankenhaus bringen.

Sonnenstich oder Hitzeschlag?

Ein Hitzeschlag ist wesentlich gefährlicher als ein Sonnenstich. Ausgelöst wird der Hitzeschlag durch körperliche Überanstrengung in einer heißen Umgebung. Das setzt das Temperatur-Regulationssystem des Körpers außer Gefecht. So versagt z.B. die Schweißproduktion. Es kommt zu einem Wärmestau. Im Gegensatz zum Sonnenstich steigt die Körpertemperatur bis auf 40 Grad Celsius und mehr. Man bekommt Symptome wie Krämpfe und Bewusstseinsstörungen. Es kommt aber auch vor, dass der Betroffene „nur“ völlig ermattet ist. Das kann leicht mit Müdigkeit verwechselt werden. Ein Hitzeschlagpatient muss sofort aus der Wärme und sein ganzer Körper mit feuchten Tüchern gekühlt werden. Verständigen Sie unbedingt den Notarzt. *ck*

Innovative Diagnostik und Therapie

BERATUNG • BEHANDLUNG • BETREUUNG

- CyberKnife
- 3-Tesla MRT (Kernspintomographie)
- Hochpräzise Strahlentherapie (IMRT)
- Digitale Mammographie (Microdosis)
- Nuklearmedizin (z.B. Herz-Szintigraphie)
- Behandlung von Rückenschmerzen (PRT)
- Behandlung von chronischen Gelenkbeschwerden (wie z.B. Tennis/Golfer-Arm, Arthrose, Fersensporn)



www.szh.info

Langenhorner Chaussee 369 · 22419 Hamburg
Tel.: 040-244 245 80 · Fax: 040-244 245 869

**Strahlenzentrum Hamburg
cyberknife center hamburg**

„Gemeinsam für das Leben“





Expertentipp von Andreas Otto, Facharzt für Augenheilkunde

NIE WIEDER TRAUERIGE AUGEN

Die meisten Menschen möchten gerade im Sommer frisch und gesund aussehen. Das ist aber gar nicht so einfach. Die Kriterien wahrer Schönheit sind über Jahrhunderte und Kulturkreise hinweg die gleichen und haben wenig mit

Figur- und Modetrends zu tun: positive Ausstrahlung, Vitalität und eine gepflegte Haut. Einer frischen Augenpartie kommt dabei die Hauptbedeutung zu.

Unterschiedliche Faktoren führen zu altersbedingten Hautveränderungen und den traurigen Augenringen: geringe Flüssigkeitsaufnahme, häufige Sonnenstudio-Besuche, Nikotin, Stress und verschiedene Krankheiten. Aufhalten können wir den Alterungsprozess nicht – aber wir können einiges tun, um ihn zu verlangsamen, besser auszusehen

und uns besser zu fühlen. Gesunde, ausgewogene Ernährung und ein ausgeglichener Lebenswandel mit wenig Nikotin, viel Schlaf, Wasser und hinreichender Bewegung unterstützen ein gesundes Aussehen. Oft reichen diese Maßnahmen aber nicht und selbst die teuersten Cremes können die dunklen Schatten nicht verbergen.

Dunkle, bläulich scheinende Augenringe kann der Augenarzt durch eine Unterspritzung mit einer jetzt neu entwickelten Hyaluronsäure deutlich verbessern. Die Behandlung ist schmerzarm und der Effekt der Auffüllung ist sofort sichtbar. Diese Hyaluronsäure entfaltet eine lang anhaltende, aber keine permanente Wirkung und ermöglicht Ihnen so, jederzeit selbst über Ihr Aussehen zu entscheiden.

Die Behandlungskosten sind bezogen auf den unglaublichen Effekt und die lange Wirksamkeit von ein bis zwei Jahren überschaubar. In einem Gespräch vor der Behandlung sollten Sie mit Ihrem Augenarzt klären, ob eine solche Behandlung bei Ihnen möglich ist.

Genießen Sie die Effekte von 30 Minuten Training!

Gleich reservieren und bis zu **2 Monate gratis trainieren!***
Gültig bis 31.08.2013

Mitglied Nadja

Mrs. Sporty
Ihr persönlicher Sportsclub

Club Alsterdorf 040 28 57 47 68
Club Eppendorf 040 72 96 46 35
Club Rotherbaum 040 22 60 08 78
Club Winterhude 040 69 69 16 17

* Bei Abschluss einer Mitgliedschaft können Sie bis zum 31.08.2013 in allen teilnehmenden Mrs.Sporty Clubs Ihre Zahlung des Monatsbeitrags trainieren. Informationen zu den dabei anfallenden Kosten unseres Startpakets und der Verwaltungsgebühr sowie unseren attraktiven Konditionen finden Sie unter www.mrs-sporty.com.

Scharf sehen!

**Augenlasern.
Linsenimplantationen.
Grauer Star.**

Augen-OP- und Diagnostikzentrum



ANDREAS OTTO
FACHARZT FÜR AUGENHEILKUNDE



Heegbarg 2 · 22391 Hamburg
praxis@augenarzt-otto.de

Tel.: 040/53 04 88 77
www.augenarzt-otto.de

Expertentipp von Dr. med. York-Räto Huchtemann, Facharzt für Innere Medizin und Kardiologie

GANZHEITLICHE BEHANDLUNG BEI HERZLEIDEN WIE TAKOTSUBO



Er bzw. Sie leidet an gebrochenem Herzen – das ist nicht nur ein Sprichwort, sondern auch ein Krankheitsbild, das in der Medizin als Takotsubo-Syndrom bezeichnet wird. Die Symptome dieser Erkrankung ähneln denen, die bei einem Herzinfarkt auftreten. Selbst das EKG zeigt in der Herzstromkurve klassische Bilder eines Herzinfarktes an. Oft wird das relativ neu erforschte Herzleiden deshalb von Ärzten, die es noch nicht kennen, falsch interpretiert. Bei dem „Broken Heart“-Leiden treten zwar auch die für einen Infarkt typischen Durchblutungsstörungen des Herzmuskels auf, die Herzkranzgefäße sind jedoch völlig intakt. Die linke Herzkammer hingegen ist stark aufgebläht, so dass ein Teil der Herzgefäße extrem verengt wird und nicht mehr ausreichend Blut in den Herzmuskel gepumpt werden kann. Optisch erinnert dieses Krankheitsbild an eine japanischen „Tintenfischfalle“ (Takotsubo). Ausgelöst wird dieses Syndrom oft durch ein unerwartetes, einschneidendes Erlebnis, das zur Ausschüttung einer großen Menge an Stresshormonen führt. Diese bringen die Kalzium-Regulation, die für

die Kontraktion des Herzmuskels wichtig ist, komplett durcheinander. Sodass es teilweise sogar zur kompletten Lähmung des Herzmuskels kommt.

Takotsubo ist also, wie viele andere Leiden auch, zu großen Teilen auf seelische Ursachen zurückzuführen. Darum liegt die ideale Diagnose- und Behandlungsstrategie in einem ganzheitlichen, komplementären Ansatz. Folglich sollte man sich als Patient in die Hände eines Mediziners begeben, der nicht nur über umfangreiche Kenntnisse im Bereich der Inneren Medizin und Kardiologie verfügt, sondern der auch mit anderen Gesundheitsexperten eng zusammenarbeitet. Spezialisten auf dem Gebiet der traditionellen chinesischen Medizin (TCM) können beispielsweise die schulmedizinische Therapie des Takotsubo-Syndroms durch ihre Behandlungsmethoden hilfreich sowie entscheidend ergänzen. Das Miteinander von Schulmedizin und TCM ist im Übrigen bei der Behandlung vieler Erkrankungen sehr empfehlenswert.

Möchten Sie sich vor Leiden wie dem Takotsubo-Syndrom schützen, dann sollten Sie regelmäßig einen Gesundheits-Check-up bei einem erfahrenen Internisten und Kardiologen, der zudem den menschlichen Körper als Ganzes betrachtet, durchführen.



CiC BodyContourer

Die effektive und nichtoperative Behandlung mit Ultraschall für Ihre Bikinifigur

Umfangverringern mit sofort mess- und sichtbaren Ergebnissen von 1 bis 6 cm an sämtlichen Körperregionen schon nach einer Anwendung.

- ✓ Straffung des Bindegewebes
- ✓ Verfeinerung des Hautbildes
- ✓ Permanente Haarentfernung
- ✓ Mesotherapie für Gesicht und Dekolleté

Geprüft von Clinic im Centrum, dem führenden Anbieter für Plastische und Ästhetische Chirurgie in Europa.

✓ Wir garantieren mindestens einen Zentimeter Umfangreduzierung - Sonst erhalten Sie Ihr Geld zurück!



Beratung & Terminvereinbarung:
CiC Bodycontouring Studio
Innocentiastraße 46, 20144 Hamburg

Tel. 040 / 84 30 87 08
E-Mail: info@bodycontourer.de
Website: www.bodycontourer.de



Ihr Startguthaben für den CiC BodyContourer!

50€

Einfach ausschneiden und mitbringen.

Dr. med. York-Räto Huchtemann

Internist • Kardiologe • Hausarzt

- **Prävention:** allgem. Gesundheitsuntersuchung, Krebs- und Herzinfarktvorsorge, sportmedizinischer Leistungscheck
- **Diagnostik:** Herz-Kreislauf- sowie Atemwegserkrankungen, 3-dimensionales EKG, Ernährungsberatung
- **Ultraschall, Screening, Lungenfunktion**
- **Zusammenarbeit mit TCM-Expertin Dr. med. YuLu**

Loogeplatz 20 • 20249 Hamburg • Tel.: 040-42 91 64 38
www.dr-huchtemann.com • info@dr-huchtemann.com
 Sprechzeiten: Mo., Di., Do. 8.00 bis 13.00 Uhr & 15.00 bis 18.00 Uhr
 sowie Mi. & Fr. 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr



lächeln2go





Attraktiveres Aussehen in 30 Sekunden
Lächeln zum Mitnehmen - ohne Beschleifen

TESTENEERS® ZÄHNE ZUM TESTEN

Erhältlich im zertifizierten Labor Zischow Dental
Anmeldungen unter 040/23880980



zischow-dental.de · Winterhuder Weg 76a, 22085 Hamburg



Expertentipp von Mario Adelt, Physiotherapeut, Inhaber Body Focus

KRAFTTRAINING: LANGSAMER IST BESSER!

Für einen gesunden und schlanken Körper ist das richtige Training der Muskulatur von entscheidender Wichtigkeit. Immer mehr Menschen besuchen

daher regelmäßig ein Fitnessstudio, um ihre Muskeln zu kräftigen. Welche Ziele sie auch verfolgen, das Training selbst soll natürlich absolut sicher und ungefährlich sein. Leider sieht man aber in allen Studios das immer gleiche Bild: Egal, ob mit Hanteln oder mit modernen Geräten trainiert wird – das Bewegungstempo ist viel zu hoch.

Damit das Training effektiv, aber vor allem auch sicher ist, muss die Bewegung absolut kontrolliert und langsam erfolgen. Schwungvolle Bewegungen führen früher oder später zu Überlastungsercheinungen und Verschleiß an Sehnen, Bändern und Gelenken. Aber wie langsam ist denn nun die richtige Bewegungsgeschwindigkeit?

Für den Anfang hat sich ein 4-1-4-1-Sekunden-Rhythmus bewährt. Während Sie das Gewicht anheben, zählen Sie 4 Sekunden mit, dann halten Sie in der oberen Position bewusst eine Sekunde lang die volle Muskelspannung und senken dann das Gewicht während 4 Sekunden. In der unteren Position spüren Sie, wie Sie den Muskel dehnen – allerdings ohne ihn völlig zu entspannen – und beginnen aus der eigenen Kraft heraus die nächste Wiederholung. Sie werden überrascht sein, wie intensiv dieses Training die Muskeln beansprucht. Wahrscheinlich werden Sie das Gewicht anfänglich reduzieren müssen. Fortgeschrittene können das Tempo immer weiter verlangsamen, bis sie für das Heben und das Senken jeweils 10 Sekunden benötigen.

Krafttraining ist eine kluge Entscheidung. Trainieren Sie auch klug und Sie genießen die Ergebnisse ohne Reue.

**Nichts ist so wertvoll
wie Ihre Zeit und
Gesundheit!**

www.body-focus.de



**Schlank, gesund und leistungsfähig
– in nur 20 Minuten pro Woche!**

Body Focus
Hocheffizientes Personal Training

Gänsemarkt 33 • 20354 Hamburg
Tel. 040 / 35 71 44 80 • www.body-focus.de

Das Alster-Magazin
online lesen!

www.alster-magazin.de



**Dr. med. dent.
Katharina Dorandt & Kollegen**
Zahnarztpraxis für Kinder

Heegberg 4
22391 Hamburg / Poppenbüttel
Telefon 040 611 36 07-0
Telefax 040 611 36 07-11
www.dr-dorandt-kollegen.de



Zahn Piraten

Zahnarztpraxis
FÜR KINDER
mareike Brandt



Schloßstraße 12, 22041 Hamburg - Telefon: 040-670 48 95-0
info@zahnpiraten-hamburg.de - www.zahnpiraten-hamburg.de

zapf umzüge
internationale Umzugsfachspezialisten
NAH • FERN • AUSLAND • ÜBERSEE

Umzugspartner VRK Hamburg GmbH
Tel.: 040 / 8 53 33 90
Fax: 040 / 8 51 51 50
www.zapf.de
hamburg@zapf.de

Sun Concept!
Wolfgang Jermann - Sonnenschutz In Perfektion

RS
ROLLLÄDEN UND SONNENSCHUTZ



Markisen
Sonnensegel
Sonnenschirme
Rollläden
Jalousien

Plissees
Flächenvorhänge
Shutters
Insektenschutz
u.v.a.m.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Tel. (040) 226 347 123
info@sunconcept-jermann.de • www.sunconcept-jermann.de

**Nasse Wände?
Feuchte Keller?**



Das gute Gefühl, in den besten Händen zu sein.
70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

In Sachen Immobilien

im Alster-Magazin ist unsere Mediaberaterin **Barbara Suhr** die richtige Ansprechpartnerin. Wenn Sie Anzeigen schalten oder sich beraten lassen möchten, gibt sie Ihnen gerne nähere Infos unter Tel.: 538 930-54 oder Mobil: 0172/923 36 82.



Einfach QR Code scannen und Kontakt aufnehmen!



Was Nachbarn aufregt

Den Deutschen gehen vor allem penetrante Gerüche im Treppenhaus auf die Nerven. Das ergab eine repräsentative Studie. Jeder Dritte ärgert sich, wenn Nachbarn den Kinderwagen im Treppenhaus abstellen.

Knoblauchgarnelen, Sauerkraut oder Raclette – Wer seine Nachbarn ärgern will, sollte geruchsintensiv kochen. Bei der repräsentativen Studie „Wohnen und Leben“ des Immobilienportals immowelt.de regen sich die Befragten hauptsächlich über penetrante Gerüche im Treppenhaus auf.

Empfindliche Näschen
Doch nicht nur, wenn es nach Essen riecht, haben die Deutschen die Nase voll von ihren Nachbarn. Zigarettenrauch im Hausflur wird als noch unangenehmer empfunden. Hingegen beschwert sich nur jeder Zehnte darüber, dass es im gemeinsamen Hausflur nach Urin stinkt. Offensichtlich ein Problem, das nicht jede Hausgemeinschaft kennt.

My home, my castle
Spitzenreiter der Treppenhaus-Aufreger ist jedoch die offenstehende Haustür: Jeder Zweite gerät deswegen regelmäßig in Rage. Kein Wunder, Eindringlinge jeglicher Art könnten darin eine Einladung sehen, mal vorbeizuschauen. Da hilft es auch nicht, wenn der neugierige Nachbar den Flur im Auge behält – und immer dann zufällig die Tür öffnet, wenn man die Treppe heraufkommt. Jeder Dritte regt sich über Wachhunde à la Else Kling auf.

Abstellkammer Treppenhaus
Ebenfalls für jeden Dritten nervenaufreibend sind lärmende Kinder sowie im Treppenhaus

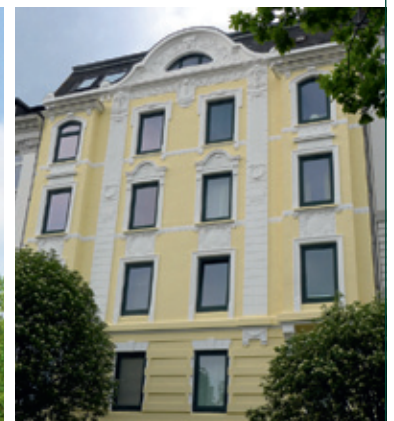
Die Idylle kann trügen, denn ▶
vollgestellte Treppenhäuser regen viele Bürger auf.

abgestellte Kinderwagen oder Fahrräder. Gegen Klatschweiber oder Hobbyköche mit einer Vorliebe für starke Gewürze fehlen gesetzliche Regelungen – bei sperrigen Gegenständen sieht das anders aus: Zahlreiche Gerichtsurteile befassen sich mit Streitigkeiten rund um im Treppenhaus abgestellte Kinderwagen, Fahrräder oder Gehhilfen. Dabei ist es eigentlich ganz simpel: Im Falle eines Brandes sollten die Hausbewohner problemlos flüchten können und sich die Feuerwehr nicht erst den Weg freikämpfen müssen. Hausordnung oder Mietvertrag können daher das Abstellen von Fahrrädern im Treppenhaus ebenso untersagen, wie das Aufstellen von Pflanzen oder Schuhschränken. Kinderwagen oder Rollator dürfen hingegen im Hausflur geparkt werden, solange niemand durch sie behindert wird. Auch hier gibt es aber Ausnahmen: Bieten Vermieter oder Hausverwaltung eine gut zugängliche Abstellmöglichkeit oder ist gar ein Fahrstuhl vorhanden, kann auch das Parken von Kinderwagen oder Rollator im Treppenhaus verboten sein. Für die repräsentative Studie Wohnen und Leben Winter 2012 wurden im Auftrag von immowelt.de 1.084 Personen durch das Marktforschungsinstitut Innofact befragt. 690 davon leben in Wohnungen.



Foto: Caparol

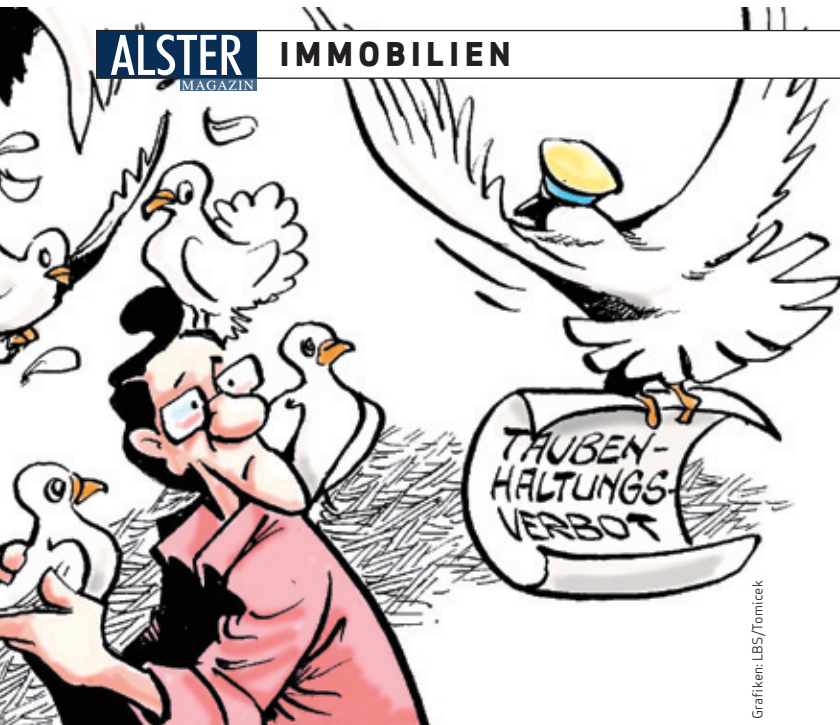
Schönes Jugendstil Mehrfamilienhaus in Ottensen mit 10 Wohnungen für 1.690.000 €



GUSTAFSEN & CO®

IMMOBILIEN · BEGRÜNDET 1931

HOCHALLEE 2 · 20149 HAMBURG · WWW.GUSTAFSEN.DE · TEL 040-41 40 950



Grafiken: LBS/Tomiczek

Tauben und Schätze

Diesmal geht es bei unseren aktuellen **Immobilien-Urteilen** um Tauben-Übervölkerung und einen Schatz im Kachelofen!

Zu viele Tauben

Gegen kleine Hobbys von Grundstückseigentümern kann niemand etwas einwenden. Wenn sich allerdings das „kleine“ Hobby zur Belästigung für die Nachbarn auswächst, dann müssen immer wieder die Behörden und die Gerichte einschreiten. So war es auch bei einem Brieftaubenfreund in der Pfalz. Er hielt in zwei Volieren insgesamt 60 Tauben, von denen ein großer Teil morgens und abends zu Übungszwecken freigelassen wurde. Auf eine Beschwerde hin untersagte die zuständige Kreisverwaltung die Tierhaltung. Binnen vier Wochen sollten die Tauben entfernt sein. Der Züchter wehrte sich dagegen – unter anderem mit der Begründung, es sei gerade Brutzeit. Doch das zuständige Gericht ließ nach Information des Infodienstes Recht und Steuern der LBS nicht mit sich reden und bestätigte diese Verwaltungsentscheidung. Flugbewegungen, Kot und herumliegende Federn seien den Nachbarn nicht zu-

zumuten, hieß es im Urteil. Manche von ihnen hätten als Notwehr sogar schon Fliegendraht am Schlafzimmerfenster angebracht. Diese Art der Taubenhaltung sprengte eindeutig den Rahmen einer typischen Freizeitbeschäftigung. (Verwaltungsgericht Neustadt/Weinstraße, Aktenzeichen 4 L 625/12.NW)

Schatz im Ofen

Der Fall: In einem eingemauerten Kachelofen der eben erworbenen Immobilie fand ein frischgebackener Eigentümer zwei Stahlkassetten, in denen Geldscheine in einem Gesamtwert von 303.700 D-Mark lagen, teilweise noch mit Banderolen aus den 70er-Jahren zusammengehalten. Die Rechtsnachfolger der früheren Hauseigentümerin erhoben Anspruch auf das Geld. Der Fund sei klar dieser Frau, einer früheren Unternehmerin, zuzuordnen. Das werde unter anderem durch eine Äußerung der Frau kurz vor ihrem Tod bestätigt („Es gibt Menschen, die Geld im Kamin verstecken.“).

Das Urteil: Eine Zivilkammer des Landgerichts Düsseldorf (Aktenzeichen 15 O 103/11) entschied, dass der neue Eigentümer außer rund 5.000 Euro Finderlohn nichts behalten dürfe. Es liege hier kein klassischer Schatzfund vor, denn das setze voraus, dass der eigentliche Besitzer nicht mehr zu ermitteln sei. Hier aber könne man das durchaus tun. In der betreffenden Immobilie hätten über viele Jahre hinweg nur die Verstorbene und ihr Ehemann gelebt. Dazu komme dann noch die von Zeugen bestätigte „Kamin“-Äußerung kurz vor dem Tode.

Hausverwaltung **HGU**

Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz!

Abteistraße 34, 20149 Hamburg, Tel. 040 37 86 00 65, hgu@hgu.de
www.hausverwaltung-hgu.de



Voigt + Ohler Grundstücksgesellschaft mbH & Co. KG

INOVIATION AUS TRADITION

Renommiertes Hamburger Unternehmen sucht Baugrundstück für die Errichtung von Wohn- und Mehrfamilienhäusern, auch mit Altbestand möglich.

WWW.VOIGT-OHLER.DE

Grossmann & Berger



Wir schätzen, was Sie besitzen!

Sie denken daran, Ihre Immobilie zu verkaufen? Dann sprechen Sie uns gern an. Mit langjähriger Erfahrung und umfassender Marktkenntnis erstellen wir Ihnen unverbindlich eine Wertanalyse und begleiten Sie durch den Verkaufsprozess.

Unsere Spezialisten vor Ort beraten Sie gern!

Grossmann & Berger macht. Kompetente Beratung.

Shop Winterhude | Mühlenkamp 34, 22303 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Frischluft-Fitness

In der Hansestadt gibt es gleich fünf kostenlose Frischluft-Fitness-Angebote von **MeridianSpa**, die jeden Trainingswilligen garantiert in sonnige Laune versetzen. Wie das Power Yoga im Hamburg City Beach Club. Dort können gestresste Großstädter ausgeglichen in den Tag starten. Neugierig geworden? **Jeder ist herzlich willkommen!**



POWER YOGA:

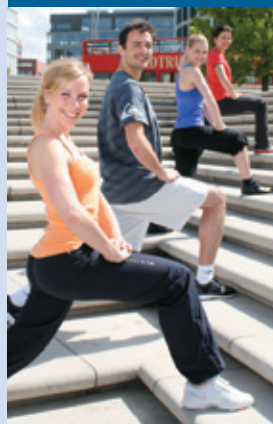
Jeden Montag bis zum 26. August, von 7.30 bis 8.30 Uhr. Wo? Hamburg City Beach Club, bei den St. Pauli-Landungsbrücken Brücke 7. Bitte Yogamatte und Decke mitbringen.



YOGA:

Ganz gelassen in die Woche starten und dabei Kraft für die bevorstehenden Tage sammeln: Das verspricht das Yoga-Format im Quartier 21 in Barmbek. Die Ausführung der Asanas mitten im Grünen – mit gleichzeitigem Blick auf das zukünftige MeridianSpa Barmbek auf dem ehemaligen Gelände des Krankenhauses Barmbek – sind ideal, um etwas für Kopf und Körper zu tun. Yoga: jeden Dienstag bis zum 27. August, von 7.30 bis 8.45 Uhr. Wo? Campusgelände im Quartier 21 (Grünfläche oberhalb der Tiefgarage). Bitte Yogamatte und Decke mitbringen.

STREET WORKOUT:



Etwas dynamischer geht es beim Streetworkout in der HafenCity zu. Beispielsweise mit Sit-ups und Ausfallschritten auf Hafentreppen. Zwischendurch bringen Cardio-Übungen wie Wechselsprünge oder kurze Sprints den Puls immer wieder auf Touren – Langeweile kommt garantiert nicht auf. Streetworkout: jeden Dienstag bis zum 27. August, von 19 bis 20 Uhr. Wo? MeridianSpa City, Schaarsteinweg 6 oder um 19.15 Uhr an den Magellan-Terrassen, HafenCity Hamburg.

BUGGY WORKOUT:

Auch frischgebackene Mamis kommen bei den Outdoor-Offensiven nicht zu kurz. Das Buggy-Workout zielt speziell auf ihre Bedürfnisse ab. Mit dem Buggy wird zunächst auf dem Alsterwanderweg gewalkt, später kommt er als Trainingsgerät zum Einsatz. Der Nachwuchs kann in die Übungen eingebunden werden. Buggy-Workout: jeden Mittwoch, vom 24. Juli bis 28. August, von 10 bis 11 Uhr. Wo? Treffpunkt ist vor dem MeridianSpa Alstertal, Heegberg 6. Für die Stretching-Übungen auf der Wiese ist eine Decke mitzubringen.



TAI CHI:

Bewegende Momente gibt es auch auf der Terrasse des IndoChine. Die verwandelt sich beim Tai Chi Modern Style zu einem Treffpunkt für himmlische Entspannung und bewusste Körperwahrnehmung. Langsame, ineinanderfließende Bewegungen verleihen dem Körper Energie, Kraft und Geschmeidigkeit und lösen Verspannungen und Blockaden. Ein direkter Blick auf die Elbe ist inklusive! Tai Chi Modern Style: jeden Sonntag, vom 7. Juli bis 25. August, von 10 bis 11 Uhr. Wo? PianoBeach/IndoChine, Neumühlen 11.

Alle Frischluft-Fitness-Angebote sind kostenlos und für alle Interessierten zugänglich.

Weitere Informationen finden Sie auf www.meridianspa.de.

Hier finden Sie über 1000 ALSTER-MAGAZIN Sharepoints!

Bei diesen freundlichen Partnern erhalten Sie das **ALSTER-MAGAZIN**. Dort stehen die Hefte teils in schicken Displays in ausreichender Menge zum Mitnehmen, falls Sie das Magazin nicht schon in Ihrem Briefkasten über unsere **Haushaltsverteilung** gefunden haben.

Und damit Sie alle Sharepoints **sofort** finden, haben wir sie nach **Straßen sortiert**. Suchen Sie genau dort, wo **Sie wohnen oder arbeiten**! In weiteren **1.200 Geschäften** rund um die Alster gibt es auch das **Alster-Magazin in kleinerer Stückzahl**.

ABC-Straße Nr.44 Shalimar, The Indian Restaurant;
Alsterdorfer Markt Nr.6 Tabak-Börse, Zeitschriften etc.; Nr.8 Apotheke am Alsterdorfer Markt, Homöopathie, Kosmetik; Nr.8 Edeka aktiv Markt, Lebensmittel; Nr.10 Textilreinigung; Nr.10 Alster-arbeitsGmbH, Second Hand Shop; Nr.10 flore pleno, Floristik und Wohnambiente; Nr.10 Selami's Dönerhaus, Döner Imbiss; Nr.12 infostudio; Nr.14 Kesselhaus, Restaurant; Nr.18 Eiscafé El Gelato, Eisdielen;
Alsterdorfer Straße Nr.2 Kleiderbad Winterhude, Reinigung; Nr.6 Rinas, Textilpflege; Nr.10 Salatperle, Imbiss; Nr.20 Sportsbar, Wirtschaft; Nr.30 Th.Kümpfer, Uhren; Nr.48 Cafe Galao, Portugiesische Spezialitäten; Nr.48 Kirat, Asia Imbiss; Nr.56 Betten-Remstedt, Bettenfachgeschäft; Nr.60 Hanse-Antik; Nr.70 Peter Warnecke, Sanitärtechnik; Nr.76 ARIN, Mode-Design; Nr.84 a ELITHO, Creative Haircut; Nr.84 a Cafe MAY; Nr.86 Alexandre Rodrigues; Nr.90 Back-Shop, Steh-Cafe; Nr.90 Alster-Grill-Eck; Nr.92 Alsterdorfer Apotheke; Nr.254 Zoo-Markt Alsterdorf; Nr.258 a little fun, Kinderspielzeug; Nr.260 Perfect Nails, Nageldesign; Nr.262 Mrs. Sporty, Fitnessclub; Nr.262 Alster Lounge, Café/Restaurant; Nr.274 Symposium, griech. Restaurant; Nr.286 SEHKRAFT Optik in Alsterdorf, Optiker; Nr.288 Roxie, Restaurant/Café; Nr.290 Asian Imbiss Seoul, Asia-Imbiss; Nr.292 Konditorei Fastert, Konditorei; Nr.7 Wein-Michel, Wirtschaft; Nr.7 Schanzen-Bäckerei; Nr.9 Bode, Hörakustik; Nr.11 Fischfeinkost; Nr.13 Cuisinette, Delikatessen; Nr.13 Blumengeschäft; Nr.15 Echtzeit Studio, Cafe-Galerie; Nr.17 Effenberger, Bäckerei; Nr.29 Sauberland, Reinigung; Nr.29 Bagno, Bäder-Accessoires; Nr.31 Stahn, Euronics; Nr.35 Today, Restaurant; Nr.35 Alsterdorfer Fruchthaus; Nr.35 Blende 11, Foto etc.; Nr.37 Russell's, Cafe Bar; Nr.41 H. Wolf, Alles vom Lande; Nr.61 Bäckerei Boldt; Nr.61 H. Lüschen, Obst+Gemüse; Nr.69 a Königskinder, Friseur; Nr.79 Second Style; Nr.79 Croquerie; Nr.81 Katja's Eis, Eisdielen; Nr.103 Mass-Schneiderei; Nr.253 Jubeljahre, Mode und Accessoires; Nr.253 Alsterdorfer Hosematz, Kinderladen Second Hand; Nr.263 Back Paradies, Bäckerei; Nr.263 Friseursalon Mojjan, Friseur; Nr.271 Sprungfeder, Raumausstattung; Nr.277 Änderungsfortdienst, Änderungsschneiderei; Nr.281 a Blumen Exotica, Blumen; Nr.283 Inger Moden, Mode;
Badestraße Nr.4 Österia Due, Restaurant;
Ballindamm Nr.25 Trachtendiele GmbH; Nr.40 Die Ballkönigin, Abendmode & Schneiderei; Nr.40 Touch Jewelry, Schmuck;
Ballindamm Europapassage Nr.40 funke-ticket, Ticket Shop; Kult; l Italiana Gelateria, Eispalast

GmbH; TE Hamburg, Textilhandels GmbH; Kodak Express; Elkline GmbH, Mode; E-Plus Retail GmbH; Stofftiergarten; Udo Lindenberg & More, Watentowski Galerien; Wiener Kaffeehaus Julius Meinl; Se7en Oceans Hamburg; Vodafon; Steiff Kids Fashion & more GmbH; Levi's Store; Harley Davidsen Fashion Hamburg; Meinecke's Barbershop; Yin & Yang, Restaurant & Bar;
Barmbeker Straße Nr.148 Orax-Tinter, Drucker-Toner; Nr.148 Artefakt, Schuhe; Nr.150 Arizona, Steakhouse; Nr.152 C&M, Friseur; Nr.152 Videopalast, Videos; Nr.158 Budenhagen, Euronics; Nr.45 Haspa; Nr.47 Arno Sierck, Lotto-Toto-Oddset; Nr.153 REBIKE, Schnell Reparatur Service; Nr.153 Tauchen-Hamburg, Taucherartikel; Nr.167 Big Bull, Steakhouse; Nr.169 Dat Backhus, Bäckerei; Nr.177 Kaffee mit Geschmack; Nr.177 Schuh/Schlüsseldienst; Nr.179 Bravo, Reinigung; Nr.181 Wein-Gesing, Weine; Nr.181 Stirling-Fashion, Second Hand Mode; Nr.181 Bauelemente Galerie; Nr.187 modern nails; Nr.189 Die Lakritzerie;
Bleichenhof Passage Kryolan City Hamburg, Professional Make-up; Cafe Olo, Bar u. Restaurant; Shoes, Schuhe aus Ungarn u. Italien;
Borgweg Nr.5 Picobello, Reinigung - Schneiderei; Nr.7 Podologie Praxis Rimkus; Nr.11 Feinkosthaus am Borgweg Mehrabi; Nr.11 a Nur Hier;
Brandsende Nr.7 Biffar;
Brückentor Nr.6 Airlux Showroom;
Bäckerlinde Nr.2 Tafelberg, Restaurant;
Colonnaden Nr.22 Weinhandlung Brodthage; Nr.26 abrahams ambiente; Nr.46 Schattschneider, Sanitätshaus; Nr.70 HPS Porzellanmalerei; Nr.96 Sabine Wiedenhaus, Mode; Nr.108 Papier u. Feder; Nr.15 games workshop;
Dorotheenstraße Nr.48 Hotel Cristobal, Hotel; Nr.54 Haar Pur, Friseur; Nr.54 La Figlia, Ital. Restaurant; Nr.78 Gemeinschaftspraxis Wolf, Thiel, Zahnärzte; Nr.102 Haspa; Nr.108 Rothaus, Möbel; Nr.112 Schanzen-Bäckerei, Bäckerei; Nr.116 Kaya, Feinkost; Nr.116 Stadtbäckerei, Bäckerei; Nr.128 Blumen; Nr.132 DerMaßschuh, Schuhe; Nr.134 BHB, Hockey; Nr.134 P.Matzen, FS-Radio; Nr.136 Änderungs-Dienst; Nr.138 Zeitschriften; Nr.138 Tabak-Lotto, Sh. Pourokazi; Nr.140 Call a Pizza, Restaurant; Nr.144 Kirschner, Restaurant; Nr.174 Charade, Bistro; Nr.176 Schönes & Nützliches; Nr.182 El Gelato, Eiscafe; Nr.182 a La Strada, Restaurant; Nr.182 Couture 182, Mode; Nr.184 ann idstein, Deko; Nr.184 Herzkammer, Schenken+Wohnen; Nr.184 Sun Concept, Sicht + Sonnenschutz; Nr.184 Nur Hier, Bäckerei; Nr.184 a Zellmanns, Weinmarkt; Nr.184 a Winterhuder Kindersalon, Kindermode; Nr.188 Mode-Cafe; Nr.188 Fromage Francaise, Käse; Nr.188 envy fashion

coffee; Nr.190 Dorotheen Eck, Restaurant; Nr.190 Thasos, Grill Imbiss; Nr.35 Restaurante La Bruchetta, Restaurant; Nr.57 Block House, Restaurant; Nr.95 Reitenbach, hair and make-up; Nr.97 a Trattoria Rosati, Restaurant; Nr.99 Frozen-Yoghurt Welt; Nr.109 alia, Wellness; Nr.113 Dorotheen-Apotheke, Apotheke; Nr.121 St.Johannis Apotheke; Nr.159 Babette Becher, Floristik; Nr.161 Ihre Reinigung; Nr.161 Turan's Fruchtecke, Gemüse Obst Bufett;
EKZ Nedderfeld Star Car, Autovermietung; Ernstings-Family, Kleidung; Mc Paper; Budnikowsky; ISS-Gut gutbürgerlich, Restaurant; 1.Etage: Kinck, Friseur; 1.Etage: Nailys; 1.Etage: 70 Sonnenklar.TV Partner, ReiseWelt Hamburg; 1.Etage: Sparda Bank; 1.Etage: New Nails, Nagelstudio; 1.Etage: Bistro Florenz, Eisladen; 1.Etage: Oliver Grey, Schuhe;
Eppendorfer Baum Nr.4 Früchte Gleitzmann, Feine Früchte - Feines Gemüse; Nr.6 Marc O' Polo, Mode; Nr.6 L' AUTRE CHOISE by D'Or; Nr.8 Classico Women, Mode; Nr.12 Meister Parfümerie seit 1888; Nr.14 Meissler & Co Immobilien; Nr.16 P Eisenherz, Kindermode; Nr.16 Labels for Less, Mode; Nr.18 Lühr Optik; Nr.18 Struve Lederwaren & Gepäck; Nr.20 engke, Pasta-Olio-Vino; Nr.22 Maral, Restaurant & Cafe; Nr.22 von Allwörden, Backwaren; Nr.24 World Coffee, Restaurant; Nr.24 O2 Partner Shop; Nr.32 RiekhofGalerie, Parfümerie Eppendorf; Nr.32 Lajay Palchers Rosurel, Wäsche; Nr.34 Pjama Royal, Wäsche; Nr.34 Broterbe Gaues; Nr.34 mobilejoker.de; Nr.34 catwalk Hamburg; Nr.38 Burrateria Eva Lierhaus, Restaurant; Nr.42 Paulina expect in style, Umstandsmode; Nr.44 four; Nr.3 NIKOLAI Apotheke; Nr.5 HAGEL The Hair Company, Friseur; Nr.7 JF Flebbe GmbH, Männermode; Nr.9 Glenfield, Fine Knitwear; Nr.9 Pura Vida, Schmuck; Nr.11 Optik Martin Carl, Optiker; Nr.11 AUST, Collezione d'Italia; Nr.11 Quartier 11; Nr.13 Lienau hat das Zeug z.Spielen, Spielwaren; Nr.19 Willi Decker, Frisuren; Nr.31 Peter Pflger, Friseur; Nr.31 Bettenhaus Bürger; Nr.43 Tee-Handels-Kontor Bremen; Nr.43 Vodafone Shop Eppendorf; Nr.47 Back-Werk;
Eppendorfer Landstraße Nr.2 Haspa, Bank; Nr.4 Blumenhaus Radau, Blumen; Nr.6 Gandhi, Indisches Restaurant; Nr.8 Jonas Anaeus Schuhe, Schuhe; Nr.32 Wolfheim&Wolfheim, Immobilien; Nr.36 Morellino, Restaurant; Nr.36 Locke, Friseur; Nr.54 Van Laack, Mode; Nr.56 Das Buch, Buchhandlung; Nr.56 Augenblick, Optiker; Nr.58 Happy Heels, Schuhmacherei; Nr.58 Ihr Sonnenstudio, Sonnenstudio; Nr.58 GIGIS, Accessoires; Nr.70 Deutsche Bank, Bank; Nr.74 Ristorante da Franco, Restaurant; Nr.74 Immobilien Kontor, Immobilien; Nr.76 Anneli Rieck, Goldschmiede; Nr.80 Schlüsselzentrum, Schlüssel; Nr.80 Terzozentrum Hamburg, Hörgeräte; Nr.84 Lampen Wetter, Lampen; Nr.84 Apotheke, Apotheke; Nr.86 Optik Köpke, Optiker; Nr.86 Haspa, Bank; Nr.88 Konditorei Lindner, Konditorei; Nr.90 Frucht-Haus Duntas, Obst und Gemüse; Nr.92 top o top, Damenbekleidung; Nr.92 Thor Straten, Juwelier; Nr.96 Tabakwaren Presse; Nr.100 Balzac Coffee, Cafe; Nr.102 Samt & Sonders, Geschenke; Nr.112 Verena Moden, Mode; Nr.112 Klemann Brillen, Brillen; Nr.112 a Friseur Löhndorf, Friseur; Nr.120 Second-Hand, Second-Hand; Nr.130 Thomas Cook, Reisebüro; Nr.130 Grönich Aufpolstern & Beziehen, Holzauflage; Nr.144 Piazza Mercato, Südl. Spezialitäten; Nr.1 Juf Exklusiv, Mode; Nr.5 Shirley Mae, Schuhe; Nr.9 Namenlos, Friseur; Nr.9 Brunnen Apotheke; Nr.9 Cord Steh, Weine; Nr.11 Optiker Carl, Optiker; Nr.15 Fontana, Mode; Nr.19 Nygaards, Kinderschuhe; Nr.21 Geers Hörakustik, Hörakustik; Nr.31 Greeni, Cafe/Restaurant; Nr.39 Loop, Kindermode; Nr.43 Edeka Schlemmermarkt, Supermarkt; Nr.45 Vital-Center Eppendorf, Sanitätshaus; Nr.51 Travel Overland, Reisebüro; Nr.53 LEBENSWOHNART.de; Nr.53 Ryf of Switzerland, Coiffeur; Nr.55 home & body, Geschenke, Badaccessoires etc.; Nr.61 Bar Italia, Restaurant&Weinbar; Nr.65 Herz&Krone, Mode; Nr.65 masoud-schuhe, Schuhe; Nr.67 Budnikowski, Drogerie; Nr.101 Dietrich Niesitka, Teppichboden; Nr.109 Vista Video, Videotheek; Nr.121 Stern, Änderungsschneiderei;
Eppendorfer Marktplatz Nr.2 Eppendorfer Eiscafe, Eiscafé; Nr.2 Apotheke a. d. Friedenseiche, Apotheke; Nr.2 BoConcept Hamburg Eppendorf, Einrichtungsgüter/Möbel; Nr.8 Shikara, Restaurant; Nr.5 Haspa, Bank;
Eppendorfer Weg Nr.170 Gala Atelier, Die Änderungs-Schneiderei; Nr.180 Fischfeinkost Egon Geißens;

Nr.210 Ristorante Come Prima; Nr.210 sandro magris, Antipasti; Nr.234 Cafe Leckerei; Nr.240 Cafe Leckerei; Nr.244 Apotheke am Falkenried; Nr.244 EA Taliano, Antipasti - Pasta - Bar; Nr.244 Trainingsraum, Ems Training; Nr.248 Müller's Jeans & Interiors; Nr.248 Ganter, Konditorei; Nr.252 RuBios, Bio & Delikatessen; Nr.254 Büning, Creative Wohngestaltung; Nr.256 Camocas, Stoffe & Kleider; Nr.258 Tabak - Zeitschriften - Lotto; Rainer Lawmizak; Nr.258 Goldrausch; Nr.258 Gold u. Silber-Ankauf; Nr.260 Nurhayat Heidekrüger, Gemmologin; Nr.264 Claudia Paulus, Design; Nr.264 Loewen, Gastwirtschaft; Nr.266 Kallensee GmbH, TV-VIDEO-HIFI; Nr.268 mein moin Immobilien; Nr.270 Unzertrennlich essen & trinken; Nr.276 Caprice, Mode; Nr.276 Meerschen e.K.; Nr.280 Ristorante Fezzi; Nr.189 Kosmetik Eppendorf; Nr.189 Lila Perle, Schuhgeschäft; Nr.195 Stadteilmakler Eimsbüttel; Nr.207 Schritt für Schritt, Mode für Kinder, Kinderschuhe und Mode; Nr.227 Stolle-Pralinen, Confiserie & Chocolaterie; Nr.229 ille synd, trendige mode; Nr.235 Steineberg - the Living room, Geschenke; Nr.237 Cafe Tempo; Nr.245 Gabriele Wiese, Friseur; Nr.249 Obst + Gemüse, Eddy Caliscan; Nr.255 LD Leder Design Hamburg, Shop + Manufaktur; Nr.255 Hebammenpraxis im Kleinen General; Nr.265 Zimmerchen; Nr.269 Eiscafé Dante; Nr.271 Shape Haircutters; Nr.279 Kinderride, Party und Spiel; Nr.281 42 Plus Second Hand, Designermode; Nr.42; Nr.4283 Peter Jung, Modeschmuck; Nr.287 Poletto Winebar, Weinsteube;
Erikastraße Nr.42 Das Hand und Fuß Team, Hand u. Fußpflege; Nr.44 Lotto, Zeitschriften; Nr.44 Friseursalon Zobo; Nr.48 petite princesse, Mode, Accessoires; Nr.50 Curry Queen, Imbiss; Nr.50a Hülsen Petri Fisch Bistro, Fischbistro; Nr.58 Käse, Wein und mehr; Nr.66 Wohndeko, Raumausstattung; Nr.70 Primacare, Feinkost; Nr.43 Bremer TV, Unterhaltungselektronik; Nr.45 Rolf Kappeler Einbruchschutz, Schlüssel etc.; Nr.57 Flugbörse, Flüge; Nr.57 Änderungsvermeiderei Klosska, Änderungsschneiderei;
Fährhausstraße Nr.8 HPM Vermögensverwaltung; **Friedl. Schütter Platz** Ernst Deutsch Theater; **Galeria** Nr.11 in Travel, Reisebüro; Bagger&Gehring, Goldschmiede; Linus, hochwertige Herrengarderobe; **Gänsemarkt Passage** ELB Fashion Store, Mode; Mercedesh-Shoes; Umkleidekabine, T-Shirt Druck; **Gänsemarkt** Parfümerie; Görtz 17; Eiscafe San Remo; Hello Kitty, Mode u. Accessoires; Block House, Restaurant; Super Cut, Friseur; Nr.50 BOBOO, Drinks; Nr.43 Praxis Dr. Maik und Kirsten Humst; **Geibelstraße** Nr.12 SantaFe Restaurant, Cocktailbar; **Gertigstraße** Nr.4 Krankenhaus, Tickets; Nr.20 Smart Sun, Sonnenstudio; Nr.24 Yellow Möbel; Nr.40 RS - Möbel GmbH; Nr.42 Rothaus Möbel; Nr.48 Kiosk 48; Nr.85 Kokon, Fashion & More; Nr.88 Grill Shop Winterhude; Nr.1 Jamka, Textilien; Nr.3 Konditorei Boyens; Nr.11 Deseo, Tapasbar; Nr.17-19 my favorite store, Designermode; Nr.23 C2M, Friseur; Nr.23 Salat Quelle; Nr.25 Georg Kramer, Uhrmachermeister, Juwelier; Nr.25 il Trullo, Pizzeria, Ristorante; Nr.27 Holz connection, Möbel; Nr.27 Thaysen Fashion; Nr.31 halleLulu! Schönes für Engel und Bengel; Nr.33 Moucla Moda; Nr.37 Pastalaria Porto, portugiesische Spezialitäten; Nr.41 Der Bioladen Winterhude; Nr.59 Bäckerei Daube; Nr.61 Mama Trattoria, Ristorante; **Geschw.-Scholl-Straße** Nr.6 Mrs. Sporty, Fitness für Frauen; Nr.1 Cafe Borchers, Cafe / Restaurant; **Goldschloß** Nr.1 Home & Garden; **Grasweg** Nr.2 Ihr Friseur; Nr.9 Änderungsschneiderei Nazarian; Nr.9 Schwel, Modatelieren; **Grindelallee** Nr.18 Cafe Campus; Nr.32 Spiesserei Speis & Trank; Nr.32 Print- und Cophyhaus GmbH; Nr.34 Cafe 'Dilo; Nr.40 Papier & Co., Bürobbedarf; Nr.40 Base / E-Plus Shop Uni Hamburg; Nr.44 SHALOM, Israel Bijoux u. Kunstgewerbe; Nr.80 Lavante Deli & Coffeeshop; Nr.80 text & töne, An u. Verkauf von Büchern, CDs & DVDs; Nr.104 a McPaper; Nr.106 Atlantik Apotheke; Nr.106 Eiscafe La Veneziana; Nr.106 Schweden Optik; Nr.110 Vodafone; Nr.114 Pace Coffee, the fairest Coffee; Nr.116 BackWerk; Nr.126 EDEKA aktiv markt Anders; Nr.134 Bodega Bar „Las Tapas“; Nr.134 Arrabbiata, Orient Bistro; Nr.136 Die Brille Susan Timm; Nr.138 Tabak-Shop Lüchau, Zeilungen; Nr.146 Asia Lounge, Restaurant; Nr.146 Adalbert Krumhorn, Glaserei/ Bilder; Nr.148 Comestibles, Wein; Nr.150 Outlet King; Nr.158 Football Factory;



So steht das **neue Alster-Magazin** jetzt im schicken Acryl-Display bei unseren Sharepoint-Partnern.



Nr.164 everglaze, Schmuck; Nr.168 Cafe Pastalaria, Portugiesische Spezialitäten; Nr.170 Matratzen Markt Concord; Nr.178 Christel Brandt, Theater-Film-Foto-Schminken; Nr.180 Carlotta Secondhand; Nr.182 Joey's Pizza Service; Nr.186 BOBS FRISOR; Nr.188 MFO Matratzen Factory Outlet; Nr.7 Anatura; Nr.17 Campus Suite; Nr.21 Studioline Photography; Nr.45 Haspa; Nr.53 Haspa, Bank; Nr.77 Andere Welten, Medienvertretung; Nr.79 Qrito Grindel, fresh californian cooking; Nr.79 Schneiderei am Grindel; Nr.83 InternetCafe; Nr.83 Ali 's Grillhaus; Nr.87 ak deniz, Schnellimbiss; Nr.87 Der Friseur, Campus Cut; Nr.89 50 NA MU, koreanisches Restaurant; Nr.105 Reckrad, Fahrräder; Nr.117 Afro-Asia-Shop, Cosmetics & Hair, Food & Fish; Nr.117 Ihr Sonnenstudio; Nr.117 Schweinske, Restaurant; Nr.129 Monkey Donuts; Nr.131 Kiosk; Nr.131 Drucker Tanke; Nr.131 Pearlypop, Schmuck; Nr.131 Beautiful Nails, Nagelstudio; Nr.139 Happy Copy Digital, Digital & Werbetechnik; Nr.141 Grindel Schuhmacherei; Nr.159 Änderungsschneiderei; Nr.159 Restaurant Gopalam, Vegetarisch-ayurvedisch; Nr.161 Fahrrad Gebrauchtmarkt;

Grindelberg Nr.86 KA 1, Mode; Nr.86 intertel gmbh, mobile kommunikation; Nr.88 Paracelus-Apotheke, Schwerpunkt Homöopathie; Nr.3 ANDREAS APOTHEKE, Apotheke; Nr.39 S.Z. Fahrradservice; Nr.39 Friseursalon KASKADE, Friseur; Nr.41 Japan Feinkost, Sushi-Party-Service; Nr.41 Studioline Photography; Nr.45 Tinten-Toner-Tankstation; Nr.75 Chokdee Thaimassage; Nr.83 Susanne Bielefeld, Tabakwaren-Spirituousen-Lotto;

Große Bleichen Nr.32 Privatdozent Dr. Tesch; **Hallerstraße** Nr.36 Dr. Jörg Brettle, Zahnarzt; Nr.78 Edeka Niemerszeg; Nr.83

Hamburger Hof Parfümerie Hamburger Hof; cappuccino-due, Cafe/Bar/Restaurant; Springfield Homedesign, Bilder, Möbel, Accessoires, Lifestyle; Blume Hamburger Hof, Blumengeschäft;

Hamburger Meile EG Information; EG Seytoun Feinkost; Nr.21 Jensens Landschlachterei; EG 22 Oil & Vinegar; EG 23 MIMA; EG 28 Apollo Apotheke; EG 31 Weinscala; EG 31 Bäckerei Jung; EG 39 Unisex, Friseur; EG 40 Multi Express, Schuhmacherei/ Schlüsseldienst; EG 43 Budnikowski; EG 44 Camel Shop; EG 45 Stichweh Textilreinigung; EG 47 Spiele Max; EG 52 Gofräs Drink Fit; EG 62 TE Hamburg; EG 108 Vodafone; EG 116 Bäckerei Nittr; OG 116 Nur Hier; OG 117 Dat Backhaus; OG 118 Reformhaus Engelhardt; OG 122 Eiscafé Fiori; OG 140 Sparsibar; OG 147 Jens Koch; OG 27 Tom Tailor; OG 27 Sparda Bank; OG 55 Haspa; OG 85 Thalia Bücher; OG 92 Studio Line Photography; OG 97 Starbucks; OG 98 Pan Cafe; OG 121 Schuback, Parfümerie;

Hanseviertel Roedel, Handschuhe; Quartier 30, exklusive Mode; Laysieffer kleiner Shop, Coniferie und Konditoreispezialitäten; Laysieffer, Coniferie und Konditoreispezialitäten; Restaurant les parisiennes, Restaurant; La Moda, Abendkleider; Caffe Rouge, Cafe Bistro; Falke-Store, Strümpfe; Sansibar-Sytl, Fashion; Hamburg Business Center; Ende, Passion f. Wein u. Spirituousen;

Pustelbume, exklusive Kindermode; Bang & Olufsen im Hanseviertel; Tott & Co., Herrenschuhe; Schacht & Westerich, Papierhaus GmbH, Eine gute Idee seit 1826;

Hartungstraße Nr.16 beautiful day, Mode & Café **Hartwusstraße** Nr.6 Uhlenhorster Reiseidienst, Reisebüro; Nr.6 Kosmetik u. Mode an der Alster;

Hebelstraße Nr.15 elkline GmbH;

Hegestraße Nr.8 FOLKER h, Dr. Friseur; Nr.8 Laura & Louis, Fashion Room for Kids; Nr.12 Restaurant Da Remo; Nr.48 TARA, Modedesign; Nr.50 Umland Delikat-essen, und Party-Service; Nr.13 Das Kleine Kinder Kaufhaus; Nr.15 REINDL secondhand; Nr.21 Botho Nicken, Hochzeitsausstattung; Nr.31 Uhrwerk 31, Uhren für Ästhetiker; Nr.31 SMITH 's, Clothes for Men & Women; Nr.33 schokovida, Feinste Schokoladen;

Heinrich-Hertz-Straße Nr.101 Blumenladen Dieter Ahlf;

Herderstraße Nr.2 Änderungsschneiderei Julia; Nr.2 Goldankauf 111;

Hermannstraße Nr.14 Altstadtblume am Alsterort; Nr.14 Werkhaus Shop Hamburg;

Heubergredder Nr.34 Mode & Accessoires, Mode; Nr.34 Blumenhaus Daebler, Blumen; Nr.34 Villa Salis, Relax u. Wellness-Lounge; Nr.38 Big Easy, Bistro/Restaurant; Nr.48 Lotto, Kiosk; Nr.52 Alsterdorfer Backhaus, Bäckerei/Cafe; Nr.27 Mein Friseur, Friseur; **Hofweg** Nr.4 Edeka Sören Lade, Lebensmittel; Nr.12 Engel & Völkers Hamburg, Immobilien GmbH; Nr.22 Maxim, Lebensmittel; Nr.24 Haspa; Nr.46 Hofweg Apotheke; Nr.46 Kape, Bistro; Nr.48 Budnikowski; Nr.48 Zeitschriften-Shop; Nr.54 Ulrich Stein, Einrichtung; Nr.58 Fr. Samsen-Himmelsstern, Zahnarzt; Nr.68 Jody-2Rad, Fahrräder; Nr.72 Zala, Indisches Restaurant; Nr.94 Duxiana, Das Duxa Bett; Nr.98 Burg Apotheke; Nr.98 Heimat-Hafen, Textilien etc.; Nr.102 Ristorante Rocco; Nr.1 HIFI-STUDIO am Hofweg; Nr.21 Wäscherei, Reinigung; Nr.29 Travel & Home, Reisebüro; Nr.31 N&N Reisen; Nr.33 Stöben-Wittlinger, Immobilien; Nr.45 FLIQUA GmbH Body Energising Studio; Nr.45 Cafe Boyens, Conditore; Nr.57 Augenärzte im Hofweg; Nr.59 Post am Hofweg; Nr.61 a Rindchen 's, Weinkontor; Nr.63 Prinsessan, Cafe; Nr.65 Dalivi, Stoffe; Nr.73 Boulevard Hotel;

Nr.75 Nippon-Hotel; Nr.81 Edeka Niemerszeg, Edeka; Nr.95 Frau Ultrafrisch, Bistro-Catering; Nr.101 Dilo-Cafe, Cafe;

Hoheluftchussse Nr.18 Osaka Sushi, Restaurant; Nr.18 Wolsdorff Tabacco GmbH; Nr.28 Sub Way Sandwiches HH 2; Nr.13 Style Lounge, Friseur; Restaurant; Nr.30 aktuell ROLLO, Vertriebsgesellschaft mbH; Nr.30 Hans Reimann, Herrenausstatter; Nr.32 Vodafone Shop; Nr.32 Broterbe Gaues; Nr.52 My Way, Auto; Nr.56 Eiscafé Toscana; Nr.56 SCHNELLEINIGUNG, Najiba Adina; Nr.56 Friseur Team Hoheluft, Friseur; Nr.24 Oberdörfers Apotheke; Nr.60 Din Hau, Asiatische Spezialitäten; Nr.68 Buchhandel Frank & Steinwarder; Nr.68 nipala functional sportswear, Sportausrüstung; Nr.72 Maxi Sun; Nr.84 Statronic, Elektronik & Hifi; Nr.88 Haarstudio Lauro; Nr.90 Margot Randhawa, Blumen; Nr.90 Copy As; Nr.92 Hoheluft Reinigung; Nr.17 Eisen + Haushaltswaren Harms; Nr. 45 Lichthaus Friedrich Hass; Nr.85 News+Cent Point; Nr.85 News + Cent Point, Schreibwaren/Presse; Nr.119 Funk-Schloss-Notdienst;

Hudtwalckerstraße Nr.2 Dr. Trettin, Neurologie; Nr.16 Paolino, Ristorante Sardegna; Nr.18 Fährhaus Apotheke; Nr.20 Kleine Freiheit, Sexdossium; Nr.24 Schwi-Computer, Computer; Nr.28 Schmidt, Imbiss; Nr.28 Die Pampi, Mode für Groß und Klein; Nr.30 Urban-Spa, Schönheit; Nr.11 Arbeit u. Mehr, Arbeitsvermittlung; Nr.13 angelos barcelona, platos y tapas; Nr.13 Komodie Winterhuder Fährhaus; Nr.17 Blumen-Börse; Nr.19 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 Budnikowski; Nr.23 G.Freytag, Hüte; Nr.29 Nine to Five, Shoes & More; Nr.31 Concept Legger, Mode; Nr.33 Effenberger, Bäckerei; Nr.35 Heymann, Bücher; Nr.37 Mr. Baker, Bäckerei/Cafe; Nr.37 Da Lui, Restaurant;

Humboldtstraße Nr.5 UNIFLOTT, Textil-u. Lederpflege;

Isenstraße Nr.86 my perfect Sunday; Nr.77 Tiefenthal Bar Restaurant, Restaurant;

Jarreststraße Nr.26 H & B, Bäckerei; Nr.26 Kiosk Avant; Nr.28 Haspa; Nr.42 DUBARA, Döner; Nr.44 Rewe, Lebensmittel; Nr.55 Die Bäckerei; Nr.57 Döner-Queen; Nr.42 Jarre-Apotheke; Nr.45 Budnikowski; **Jungfernstieg** Nr.16 City Fresh, Gastronomie; Nr.38 Schuhhaus Prange; Nr.40 Jack & Jones Vero Moda; Nr.44 Langhagen & Harnisch, Gemälde & Kunsthaus; Nr.48 Roth's Alte Englische Apotheke; Nr.54 ALEX Hamburg im Alsterpavillon; Nr.58 MIO Bistro Caffé Gelato; Nr.49 C & M Friseur; Nr.51 Nivea Haus; Nr.51 Optiker Bode

Jungferenthal Nr.1 Apotheke, Klosterstern; **Kaufmannshaus** Brahmekeller, Wein u. Bierstufe; Böcker Design Optic, Optiker;

Kleine Johannes Straße Nr.4 Theaterkasse; **Klosterallee** Nr.80 Kloster Stuben; Nr.80 Ise Apotheke;

Klosterstern Nr.6 Evelin Brandt, Mode; Nr.3 Klosterstern Apotheke, Petra Traulsen; Nr.5 Tabakwaren-Zeitschriften, Lotto-Toto Hessamian; Nr.5 Haspa;

Kronshkamp Nr.15 Wijnhus, Weine; **Lang Reih** Nr.18 Hotel Senator; Nr.18 nahhaut, Supermarkt; Nr.34 Balkan Magazin, Balkan-Spezialitäten; Nr.48 Everest, Geschenk-Basar; Nr.50 plateau, Herrenbekleidung; Nr.60 Lagerverkauf Speicherstadt; Nr.62 Casa Nostra, Restaurant; Nr.66 Hair Joy, Friseur; Nr.66 vodafone-shop; Nr.1 My Nails, Nageldesign; Nr.23 Georgie, Friseursalon; Nr.27 Lagerhaus Hamburg; Nr.47 cafe due; Nr.47 Eiscafé Triboli; Nr.57 Werkhaus, Fashion; Nr.63 Cafe 'Uhrlauf; Nr.67 Vasco da Gama, Restaurant; Nr.73 Weinkauf St. Georg; Nr.83 O 'Pote, portugiesische Spezialitäten; Nr.87 Mercado Iberico, spanische Lebensmittel; Nr.87 Kiosk 87, Zeitschriften; Nr.87 Alica Wittmann, Schneiderin; Nr.91 Ticketkontor, Reisebüro; Nr.91 Petra Nentwig, Kosmetik u. Fußpflege; Nr.101 Das Haarwerk, Friseur; Nr.103 Body Vital Shop, Sportnahrung u. Fitnessbekleidung; Nr.111 Tempus Studio, Premium Schlaf; Nr.113 Rahimi Beauty; Nr.117 Feinkost Läufer;

Lattenkamp Nr.4 Lotto + Toto; Nr.84 Cafe Memorandum;

Lehmweg Nr.28 Queen for a day, Mode; Nr.28 Cengiz Aydin, Master Hair Stylist; Nr.36 Haarkunst, Cladia Ossege; Nr.36 Sense of Beauty, Die Wellness Lounge; Nr.40 Style your Cake, Süßigkeiten; Nr.40 Fine Antique Interiors; Nr.44 Schweinske Eppendorfer; Nr.46 Galerie in Eppendorfer; Nr.46 Clou, Geschenke; Nr.46 Blumenladen B.Sannmann; Nr.48 Zuckerpuppe, Mode; Nr.50 UMS Ute Münzer Spiess, Make up; Nr.50 die Faserie, Wein, Essig, Öl, Whisky; Nr.56 Fleischer Harms; Nr.58 Jolie Karla-Maria Osterseizer, Friseurmeisterin; Nr.58 Ristorante Italiano; Nr.31 Fashion Cut, Kostümbildner Änderungsschneider; Nr.31 a Cafe Estoril 2; Nr.35 China Garten, Restaurant; Nr.35 Haare Manuel Oliveira; Nr.41 Kratzfest, Naildesign; Nr.43 Milchzahn, Baby- u. Kinderausstattung; Nr.43 Sun Sara, Boutique; Nr.43 Yilmaz, Änderungsschneider; Nr.43 Askrafi Antikes & Feines; Nr.51 Stoffkunst Britta Grummann, Kurzwagen; Nr.53 Eppendorfer Haushaltsbüchchen; Nr.55 Outfit Haare & Kosmetik; Nr.57 DER KAMIN, Kamine ohne Schornstein;

Lenhartstraße Nr.16 Lobo Frisuren GmbH, Meisterhafte Haargestaltung; Nr.1 Lizzart Living Design GmbH;

Levantehaus Steiff, Spielwaren; Flane Chocolaterie Cafe; Swatch, Uhren; Bar Levante, Restaurant;

Drössel & Rademacher, Schreibwaren; Park Hyatt Hamburg, Hotel; Calvin Klein Jeans Store; Sansibar The Store Shop, Kleidung; Marc O'Polo, Kleidung; Die Rösterei, Kaffee; Schuhbecks Gewürze; Princess tam.tam Boutique Hamburg; 1.Etage Tschubell Östern; Restaurant; 1.Etage Asia Restaurant; 1.Etage B.O.S.Caviar Gourmetecke; 1.Etage Fon Friseur; 1.Etage Die Rösterei, Kaffee; 1.Etage Sushi Factory; **Lokstedter Weg** Nr.1 Tessa Petzoldt, Blumen; Nr.9 Erika Apotheke, Apotheke;

Löwenstraße Nr.4 Der Löwenschuster; **Löwenstraße, Ecke Eppendorfer Weg** Nr.22 China Restaurant Lotusblüte;

Ludolfstraße Nr.60 BLACK ANGUS Steak House, Restaurant; Nr.43 Trattoria Campo, Restaurant; Nr.53 Alma Hoppes Lustspiel Haus;

Maria-Louisen-Straße Nr.92 a Edye-Kaesow, Augenarzt; Nr.100 St.Johannis Apotheke; Nr.3 Maria-Louisen Apotheke; Nr.3 Restaurant Luise; Nr.7 Fleischer R.Schuster; Nr.13 Feinkost Kruezenaga;

Martinstraße Nr.4 Ristorante Ire Castagne; Nr.6 Saadet 's Portug.Cafe & Schneiderei; Nr.14 Saigon, Restaurant; Nr.16 Blume Eppendorfer; Nr.11 Neo Cafe;

Milchstraße Nr.2 Juwelier Perlen Müller; Nr.26 Grundig, Couture; Nr.28 Ristorante Da Mario, Pizzeria; Nr.1 La Scarpa, Boutique; Nr.3 Chocolate Society; Nr.3 Koob & Theissen Immobilien GmbH; Nr.3 Pluto Das Restaurant in der Milchstraße; Nr.3 OLGUN Änderungsschneider; Nr.27 Suzy Wong, China Rest.;

Mittelweg Nr.18 Beauty Klinik; Nr.20 Die 2 Friseur; Nr.24 Ristorante Torcello, Italiener; Nr.30 Hautkultur, High Care; Nr.122 Blockhaus; Nr.130 Enoteca Passion für Wein; Nr.138 Pöseldorfer Brillenhaus; Nr.140 Änderungs Atelier Pöseldorf; Nr.140 Blumenpavillon Pöseldorf; Nr.146 TH 2 Finest Food; Nr.148 Commerzbank; Nr.162 Friseur Wella; Nr.172 Broders CULINARIUM; Nr.174 NHG Nordhafen Reisecenter; Nr.21 Ercan & Kinderei, Schneider; Nr.21 Änderungsschneideri, Schneider; Nr.25a Schanzenbäckerei; Nr.31 Bistro Masur; Nr.31 Gurke, Kneipe; Nr.41a Bio Sun, Sonnenstudio; Nr.41a Hypo Bank; Nr.41 's Chemi Shala, Friseur; Nr.125 Gebr. Jürgens, Haushaltswaren; Nr.141 WOK Haus Thi Thy; Nr.151 Gruner, Krankengymnast; Nr.151 Dr. Schrank, Orthopäde; Nr.157 Haspa; Nr.161 Raven, Restaurant; Nr.165 Apotheke Carjelli's; Nr.173 Bäckerei Bamian; Nr.173 Blumen Jürs am Mittelweg

Mönckbergstraße Nr.8 italla, Mode; Nr.3 MÖ-CITY-APOTHEKE; Nr.29 Hirmer Grosse Grössen; Nr.31 Jack Wolfskin Store, Sport u. Reiseausstattung;

Mühlenkamp Nr.2 Harms & Schacht, Restaurant; Nr.4 Hund & Katze, Tierartikl; Nr.6 a Kaffee elbgold, Cafe + Rösterei; Nr.8 Currywurst & Co. Imbiss; Nr.8 Shikaro, Restaurant; Nr.12 Qrito, Restaurant; Nr.14 Weinlust, Weinhandel; Nr.16 d'Agate, Antipasti etc.; Nr.16 Limon, Imbiss; Nr.16 Die Suppenudel, Imbiss; Nr.18 Mü - 18 Pizza Profis; Nr.22 Optiker Vocke; Nr.34 Haspa; Nr.40 Ceecest Tagesbar; Nr.42 Coffee 42; Nr.42 Fee, Textilien; Nr.48 Das blaue Pony; Nr.54 Parma, Vino; Nr.1 Portici, Restaurant; Nr.3 piu espresso bar; Nr.9 Mercaria, Restaurant; Nr.9 Die Camera, Fotoversie; Nr.13 Adam-Eve, Beauty Lounge; Nr.15 D.F.Wulf, Reformhaus; Nr.17 Fisch Büttcher, Fischgeschäft; Nr.19 Bonbao, Restaurant; Nr.21 Enjoy.it, Eis; Nr.23 Alfa, Reinigung; Nr.29 Tageszeiten, Restaurant; Nr.29 Dr.C.Rosenbaum, Zahnarzt; Nr.33 a Orthopädie Mühlenkamp; Nr.33 Haspa; Nr.35 Butter Lindner, Lebensmittel; Nr.35 Gundlach, Schuhe; Nr.37 Effenberger, Bäckerei; Nr.43 Budnikowski; Nr.45 Edeka Niemerszeg; Nr.59 Jacques Weindepot; Nr.59 LUNCHBAR TH 2; Nr.63 Tanzclub, Die Tanzschule;

Mundsburger Damm Nr.24 Esso-Station; Nr.36 Smilhab, Cafe; Nr.36 Outlethouse, Stoffe & Mehr; Nr.44 Laehn, Druckertanksteller; Nr.52 Aktuell Rollo; Nr.56 HISTORIA Hamburg, Münzen; Nr.35 Randhawa, Blumen; Nr.35 Obst, Geschäft; Nr.35 Looks 4 you, Damenmode; Nr.39 Likopol polnische Lebensmittel und Feinkost;

Nr.47 Total Station; Nr.51 Tobias Grau, Licht & Raum; Nr.55 Kiosk; Nr.55 Plott, Copy-Shop; Nr.59 Doc Morris, Apotheke; Nr.61 Schuh-Hahne, Schuhe; Nr.61 Subway, Imbiss; Nr.63 Double Coffee, Cafe; Nr.65 Rostor Bau GmbH, Immobilien;

Mundsburger Tower Mundsburg Apotheke, Apotheke; Nur Hier, Bäckerei; Louisiana, Essen etc; Sonnenstudio; Fruchtcenter Mundsburg;

Nedderfeld Nr.2 Porsche Zentrum Hamburg, Autohaus; Nr.12 Audi Zentrum, Autohaus; Nr.22 Wibo-Werk, Heizungen; Nr.30 Fiat, Autohaus; Nr.34 Nissan, Autohaus; Nr.36 Mitsubishi, Autohaus; Nr.38 BMW, Autohaus; Nr.40 Renault, Autohaus; Nr.80 Renault Niederlassung Hamburg, Autohaus; Nr.94 Harley Davidson, Motorräder;

Nr.94 Kartbahn; Nr.98 B.O.C, Fahrräder; Nr.21 Smart, Autohaus; Nr.55 Peugeot, Autohaus; Nr.65 Toyota, Autohaus; Nr.65 Lexus, Autohaus; Nr.93 Opel Delto;

Nedderfeld/Offakamp Nr.10 BMW Niederlassung Hamburg;

Neuer Jungfernstieg Nr.5 Starbucks Coffee; Nr.9 Hotel Vier Jahreszeiten;

Neuer Wall Nr.10 Görtz, Schuhgeschäft; Nr.10 Nespresso Boutique; Nr.18 Brahmfeld & Gutruf, Juweliere; Nr.26 Waßmann, Juweliere; Nr.32 ESCADA;

Nr.42 Cravetterie Hamburg; Nr.42 Ewige Lampe; Nr.44 Ermenegildo Zegna GmbH Hamburg Boutique; Nr.46 Loro Piana; Nr.50 SOR, Mode; Nr.50 Liz Malraux Design; Nr.54 habitat, Möbel-Store; Nr.64 ligne roset Möbel GmbH; Nr.80 JOOP! Store Hamburg; Nr.80 ST. EMILE Store Hamburg; Nr.80 GANT Store; Nr.17 Palmers, Mode; Nr.25 Möhring, Wäschegeschäft; Nr.43 Jil Sander, Mode; Nr.43 van Laack Store; Nr.57 Fahnen Fleck; Nr.61 Marlies Möller, Friseur; Nr.77 Walter Steiger; Nr.77 Riviera Maison;

Ohlsdorfer Straße Nr.2 Zoo, Tiergeschäft; Nr.4 Bistrot; **Papenhuder Straße** Nr.24 Hand-Werk, schöne Wolle; Nr.24 Pappenheimer, Wirtschaft; Nr.28 Sturm, Teehandelskontor; Nr.30 Näscherer-Cafe; Nr.30 Koch- u. Designhaus; Nr.40 Uhlenhorster Apotheke; Nr.40 Taucherzentrum; Nr.42 Majoli, Kinderspielzeug; Nr.58 Blumengeschäft; Nr.25 Lange, Feinwäscherei; Nr.27 Xocolaterie Hamburg; Nr.35 Rexrodt, Restaurant; Nr.39 Konditorei Pritsch; Nr.57 Männerträume; Nr.67 Obst & Gemüse; Nr.67 Änderungsschneideri;

Parkallee Nr.15 Feinkost Sarikaya; **Poelchaukamp** Nr.2 Broterbe Gaues; Nr.4 Anne Schuhknecht, Mode; Nr.4 Gertrauden-Moden, Maßanfertigung-Änderung; Nr.4 Lotto am Poelchaukamp; Nr.4 Clips Haare; Nr.16 KARIN MILLER Hamburg; Nr.24 Bazaar Boutique; Nr.1 Ristorante Salentino; Nr.1 TIP Reisen; Nr.3 Eiscafe am Poelchaukamp; Nr.7 Cafe Canale; Nr.7a LOOK! Schuhe, Karen Bühe; Nr.7a Kanne Lifestyle; Nr.9 twice Mode GmbH; Nr.11 Obst & Gemüse Lieferservice; Nr.17 Klünder Uhrmachermeister; Nr.17 Carl-Heinz Schwartau; Nr.19 Euro-Pearls, Shop/Cafe; Nr.19 Oliver Hintze Immobilien GmbH; Nr.21 Blumen-Hahn; Nr.23 Trixi, Mode; Nr.23 Schmucktochter Carolin Winkler; Nr.25 Pasta & Vino; Nr.25 Hackbarth 's Inter text Studios;

Pöseldorf Center Gino, Mode; **Preystraße** Nr.1 Marienkäfer, Kindertextilien; **Rothenbaumchussse** Nr.10 Grand Elysee, Hotel; Nr.10 Blumen Jürs im Grand Elysee; Nr.48 Brodersen Restaurant; Nr.20 Vapiano; Nr.70 Bolero Restaurant; Nr.70 Dat Backhaus; Nr.70 first Reisebüro; Nr.70 Schönheit am Rothenbaum; Nr.27 Commerzbank; Nr.49 Dat Backhaus; Nr.55 Balzac Coffee; Nr.61 Mrs Sporty; Nr.63 Verdi Restaurant; Nr.75 Sweet Home, Antiquitäten; Nr.93 Micado; Nr.101 Cucina d'Elisa, Italienisches Restaurant; Nr.105 Sushi; Nr.107 Hotel am Rothenbaum; Nr.107 Zala, Restaurant; Nr.115 Passione, Restaurant; Nr.119 Haspa; Nr.137 Terrassen Cafe Funk-Eck, Restaurant-Konditorei-Cafe; Nr.189 Peemüller, Raumausstattung; Nr.209 Dirk Brinkmann, Friseur;

Sirkelstraße Nr.2 Köbes, Restaurant & Bar; Nr.14 Andre Reuselweten, Reisebüro;

Schlankreie Nr.173 Bäckerei Allaf; **Schloßstraße** Nr.4 Haspa;

Semperstraße Nr.18 Kiosk Forsmannstraße, Kiosk; Nr.54 Braaker Mühle, Brot & Backwaren;

Sierichstraße Nr.30 Ergo, Asiatische Spezialitäten; Nr.30 Ergo, Versicherungen; Nr.40 Hoffrisor Zimmermann, Friseur; Nr.40 Jennis Kindermoden; Nr.42 Marco Hops, Exklusive Damenmode;

Spitalerstraße Nr.2 Nike; Nr.8 promod; Nr.16 Deutsche Bank; Nr.1 Dat Backhaus; Nr.1 Budnikowski; Nr.1 Runners Point, Warenhandel; Nr.7 Lush, Hand made Cosmetics; Nr.9 WIVET, Restaurant - Bar - Cafe; Nr.9 Optik Weser;

Tarpenbuckstraße Nr.56 Praxis f. Krankengymn.&Physiotherapie, Diätet Dörrie; Nr.62 Fräulein Hoepfner;

Uhlenhorster Weg Nr.12 Fren+Kler goldrichtig, Goldschmiede-Meisterbetrieb; Nr.22 Angelika Leitertitz, Friseur; Nr.30 Schönfeld, Gärtneri; **Wiesendamm** Nr.149 Kiosk Stehcafe;

Winterhuder Forum Apotheke, Bücher & Co; Zeitschriften; Bücherhalle Winterhude, Coffee to go, Cafe;

Winterhuder Marktplatz Nr.2 Le Chic, Friseur; Nr.2 Schuback, Parfümerie; Nr.4 Outlet, Matratzen; Nr.6-7 media@home; Nr.16 D.F.Wulf, Reformhaus; Nr.16 Viva la Wurst; Nr.18 Arabella, Restaurant; Nr.1 Krenzfeld's, Obstgeschäft; Nr.1 Sunpoint, Sonnenstudio; Nr.1 BARISTA, Asia-Quick-Restaurant; Nr.21 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 d Haspa, Bank; Nr.37 Apotheke;

Winterhuder Weg Nr.40 XILLOG.DE, Ihr Partner für PC et Mac; Nr.76 Praxis Physiosportiv; Nr.78 Surimex, Spezialitäten aus aller Welt; Nr.78 Nokia Store & Nokia Care Point; Nr.86 Movie Star, Video Center; Nr.88 Schlarup Copy Center für Profis; Nr.114 Kumpirhaus, Cafe-Bistro; Nr.116 Haspa; Nr.120 Ali Demiroglu, Kiosk; Nr.128 Schinkenke Uhlenhorst, Party-Service; Nr.122 Sculp Cut, Friseur; Nr.122 wax art, natural brazilian waxing; Nr.142 Krabax, Kunstschule für Kinder; Nr.142 hüftgold Cafe & Bistro; Nr.144 Haspa; Nr.146 Amaranth, Tapas & Vino; Nr.19 La Pasta Da Vino, Ristorante Italiano; Nr.57 Fruchthaus Beschere, Obst- u. Gemüse-Service; Nr.65 Zigarren Bel Etage; Nr.65 Ulf Friedrich Schneidermeister, Maßanfertigung; Nr.65 Schnittpunkt, Damen u. Herrenfrisier; Nr.65 Matratzen Concord; Nr.65 Backhaus Winterhude;

Teppich An- & Verkauf: tauschen + waschen + Reparatur

IranianCarpet.com

Poppenbüttler Weg 90 • 22339 Hamburg • Tel. 040 - 36 53 53
30 Tage Geld-zurück-Garantie & unverbindl. Beratungsgespräch

IMPRESSUM

Verlagszentrale:

040 / 538 9 30-0
Mo.-Fr.: 9.00 bis 13.00 Uhr

Buchhaltung:

040 / 538 9 30 13
Mo.-Fr.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:

040 / 538 9 30 46
Mo.-Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb

040 / 538 34 52

E-Mail:

redaktion@alster-net.de
anzeigen@alster-net.de

Media-Berater/innen,

Direktwahl:

Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Jutta Brandes (AEZ,

Hummelsbüttel), Tel. 538 930-50; Anzeigenleitung: Marc Brando, (Poseldorf, Mittelweg, Harvestehude, Rotherbaum, Eppendorf, Uhlenhorst, Automobile) Tel. 538930-63 Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538 930-0; Jürgen Klähn, j.klaehn@alster-net.de; Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67; Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538930-17; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538930-14; Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara Suhr (Makler/Immobilienwirtschaft), Tel. 538930-54; Helmut Wegner (Volksdorf,

Hamburger Meile, Fuhsbüttel), Tel.: 538 930-56; Detlef Willner-van Laak, d.vanLaak@alster-net.de; **Internet:** www.alster-net.de www.alstertv.de www.alster-talk.de www.talkhamburg.de www.hamburger-herbstempfang.de

Fax: 040 / 538 9 30 11



Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg;

Mail: redaktion@alster-net.de, anzeigen@alster-net.de

Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur:**

Christian Luscher | **Redaktion:** Maria Heggemann, Christiane Kaufholt, Jonas Sachtleber, Katharina Siegel

Korrektur: Regina Ahrens | **Produktion/Anz.-Disponentin:** Birgit Schümann, Carmen Garrot |

Buchhaltung: Carmen Garrot | **Chefgrafikerin:** Stefanie Oldhaver | **Grafik:** Juliane Duczmal, Annerieke Kaack, René Kriese, David Nagel, Tobias Nowatzky, Luka Plepp, Alina Sophie Schulz |

Titelgestaltung: Stefanie Oldhaver | **EDV- und DTP-Beratung:** IT-Service Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und

Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg,

Eigenvertrieb | © 2013 Magazin Verlag Hamburg. Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte ver-

teilt und liegt zusätzlich in ausgewählten Geschäften für Sie bereit: siehe S.32/33.

Sylt ist bei jedem Wetter schön...
Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt, Tinnum
Appartement-Brüning, Inh. Bärbel Lundershausen
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

Suche Schallplatten aus den Bereichen Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre. Tel.: 695 46 76

HORST JANSSEN - suche Bücher und Bilder, Briefe und Skizzen. Tel.: 251 26 59

Kaufe Bibliotheken / Büchernachlässe
Freue mich über Ihren Anruf!
040/67 58 73 77 oder 0179/49 19 333

Quinny Speedi mit Babyschale (Farbe hell-/dunkelblau, mit Fußsack, Regenschutz, Luftpumpe), 250 Euro. Maxi Cosi Priorifix mit Isofix, 9-18 kg, unfallfrei, Farbe hell-/dunkelblau, 120 Euro. Herlag Buggy mit Fußsack und Regenverdeck, Farbe Schwarz/Rot, 35 Euro. Buggy Board (Lascal), wenig benutzt, 30 Euro zu verkaufen. **Tel. 606 18 35**

auf Maß Regal, Schrank, Bett, Tisch, Schiebetür, Heizkörperverkleidung
Bilderschienen Bilderrahmung > 2500 Muster
Möbelbemalung Vergolderei 040/81996535 bettinanohe.de
zum Verlieben Ludolfstr. 39 • U Kellingh.str.
Gemaldereinigung • 8000 Ideen Kunststrucke u.a. Chagall, Picasso, Monet, Degas, Warhol, Dix, ...

Tripp Trapp Kinderhoch-Stuhl Original Stokke zum Mitwachsen, natur lackiert, sehr guter Zustand, inkl. blau-weiß-gestreiftem Original-Sitzkissen und Rückenkissen und Original-Baby-Bügel, NP für Stuhl, Bügel und Kissen 250 Euro zum Preis von 129 Euro VB. **Tel.: 50 04 90 53**

Griffelkunst, Mappenwerke, Grafiken, Gemälde, Bronzen, Antikes, etc. kauft sofort: **Tel.: 040-45 61 39**

Zu verkaufen: 1 Liegest. m. Fußstütze 9,90 Euro. 2 Klappstühle, weiß, Kunststoff, zus. 9 Euro. 1 Couchtisch, weiß, 80x80, 5 Euro. 1 Hängeregister auf Rollen, Chromgest. mit 30 Mappen 29 Euro. 1 Hartschalenkoffer 8 Euro. 2 Bürostühle auf Roll., je 9 Euro. **Tel. 630 56 08**

Montessori Kinderhaus in Winterhude mit Vorschule hat ab sofort noch Plätze frei für 2½- bis 4-jährige Kinder! **Tel. 040/48 42 32**
www.montessori-kinderhaus-hamburg.de

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns per E-Mail schicken: **c.luscher@alster-net.de** oder per Post an **Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg**
Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

Bekannt & **interessant**

In Hamburgs hochwertigstem Lifestyle-Magazin könnte Ihre Anzeige stehen!

Unser Magazin ist bereits in Vorbereitung

Anzeigenberatung:
Gabriele Bergerhausen (Tel. 040 / 538 9 30 55; E-Mail: g.bergerhausen@alster-net.de)



Jetzt 500 € gewinnen!*



Täglich lesen mehr Menschen unsere **Magazine online** im Internet.

Auch das beliebte **ALSTER-MAGAZIN** liegt jetzt als modernes E-Paper vor.
Nur zwei Klicks und Sie lesen Top-Themen der Region. Egal, wo Sie gerade sind.

NEU! Wir verbinden Sie im E-Paper direkt mit unseren Inserenten. Mit nur einem Klick!

Unser Ziel:

Bald schon 10.000 kostenlose
Abos unseres E-Papers.
10.000 weitere Leser!

Neu für unsere Inserenten:

Unsere Leser sind Ihre Kunden und
können Sie jetzt mit nur einem Klick
erreichen. **Diesen Service gibt es nur
bei uns!**

Ihre Anzeige bei uns macht Sie **auch**
im Internet gut sichtbar!

***ABONNIEREN SIE KOSTENLOS UNSER E-PAPER!**

Der jeweils 5.000ste und 10.000ste Abonnent gewinnt je 500 €. **Scannen Sie einfach den QR-Code**
(oder gehen Sie auf **www.alsterdeal.de**), machen Sie mit und gewinnen Sie!





**JETZT 6 MONATE TESTEN MIT
NUR 50 € AUFNAHMEGEBÜHR!**

ERLEBNISREISE

Dieser Sommer wird besonders: Gesundes Training im vielseitigen Fitness-Bereich, wohltuende Entspannung in weitläufigen Wellness-Landschaften, höchstes Wohlfühl bei einer Anwendung im Bodycare-Bereich. Willkommen zur Erlebnisreise im MeridianSpa.

Achtung, begrenztes Kontingent!

WANDSBEK · CITY · EPPENDORF · ALSTERTAL

☎ 65 89 0 www.meridianspa.de



MERIDIAN SPA
Fitness. Wellness. Bodycare.